LIMPIEZA, REINVENTADA
y es simplemente genial.

Todo en 1 Matificante | Todo en 1 A prueba de agua | Todo en 1 Piel sensible

GARNIER MICELLAR CLEANSING WATER

LAS MICELAS ACTÚAN COMO UN IMÁN PARA

- ✓ QUITAR EL MAQUILLAJE SIN FROTAR
- ✓ LIMPIAR SIN ENJUAGAR
- ✓ REFRESCAR SIN DEJAR RESIDUOS

SIN SULFATOS NI PARABENOS

De GARNIER Naturalmente!

GarnierUSA.com ©2019 Garnier LLC.

People
EN ESPAÑOL
DICIEMBRE 2019 / ENERO 2020

José José
IN MEMORIAM

WILLIAM

"ESTOY DONDE QUIERO ESTAR"

+

EXCLUSIVA
Tim Cook
CEO de Apple
EL PODER DE LA DIVERSIDAD

CHEVY. MÁS RECONOCIMIENTOS DE CALIDAD J.D. POWER EN AUTOS, PICKUPS Y SUVS QUE CUALQUIER OTRA MARCA DURANTE LOS ÚLTIMOS CUATRO AÑOS.

EQUINOX 2019

SILVERADO 2019

Reconocimientos basados en vehículos modelo 2013–2019.

Se les pidió a más de 448,000 dueños que calificaran la calidad de sus vehículos.
Y durante los últimos cuatro años, Chevy llegó a lo más alto en autos, pickups y SUVs.
A largo plazo, manejar un Chevy es una decisión de calidad.

FIND NEW ROADS™

Chevy recibió el mayor número de reconocimientos en los segmentos de autos, pickups y SUVs en los últimos cuatro años, en comparación a todas las demás marcas en los estudios de Calidad Inicial (IQS) y Confiabilidad de Vehículos (VDS) J.D. Power 2016–2019 en Estados Unidos. IQS mide la experiencia de nuevos dueños de vehículos después de 90 días de propiedad. VDS mide la experiencia de calidad a largo plazo del dueño original con vehículos de 3 años de antigüedad durante los 12 meses anteriores a la encuesta. Para obtener información sobre los reconocimientos J.D. Power 2019, visita jdpower.com/awards para más detalles.

TRAVERSE 2019

MALIBU 2020

CHEVROLET

NUESTRA MÁS ALTA CONCENTRACIÓN

10% DE ÁCIDO GLICÓLICO PURO

"Los dermatólogos llevan utilizando ácido glicólico desde hace décadas para reducir las manchas de la piel y las arrugas. Utiliza un producto con 10% de ácido glicólico puro y aloe que sea suave con la piel para poder usarlo todas las noches en casa. Utiliza factor de protección solar por la mañana."

DR. JOSHUA ZEICHNER, BOARD CERTIFIED DERMATOLOGIST

©2019 L'Oréal USA, Inc.

NUEVO

REVITALIFT®

DERM INTENSIVES

[SÉRUM CON **10%** DE ÁCIDO GLICÓLICO]

AHORA UNIFICA EL TONO DE LA PIEL
Y REDUCE MANCHAS Y ARRUGAS

BASADO EN DÉCADAS DE INVESTIGACIÓN EN LOS LABORATORIOS L'ORÉAL

CREADO POR VALIDADO POR DERMATÓLOGOS L'ORÉAL PARIS

Los sérums Revitalift Derm Intensives fueron validados en colaboración con un panel asesor de dermatólogos que realizaron:

- Una revisión exhaustiva de los resultados clínicos independientes y los protocolos de evaluación utilizados
- Una evaluación completa de los ingredientes para determinar que se adhieren a los estrictos estándares de formulación de L'Oréal Paris

PORQUE TÚ LO VALES.™

L'ORÉAL PARIS

ULTRASUAVE.
CEJAS
DEFINIDAS
CON PRECISIÓN.

MAYBELLINE®
NEW YORK

NUEVO

BROW ULTRA SLIM™

Lápiz perfilador de 1.5 mm

Punta precisa que se desliza con suavidad. No deja rayas. No se rompe. Cejas definidas todo el día. 6 tonos.

Antes

Dibuja líneas finas como vellos

Difumina

Para un *look* como el de Adriana, prueba el tono Black Brown.

©2019 Maybelline LLC.

FRUCTIS SMOOTHING TREAT
1 MINUTE HAIR MASK

¿TIENES UN MINUTO?
OBTÉN UN PELO SUAVE RÁPIDAMENTE.

DESCUBRE LA MASCARILLA DE 1 MINUTO PARA EL PELO FRUCTIS TREAT CON EXTRACTO DE AGUACATE.

ENRIQUECIDA CON SUPERFRUTAS Y REPLETA DE NUTRICIÓN.
1 MINUTO ES TODO LO QUE NECESITAS PARA TENER UN PELO SÚPER SUAVE.

BEST OF BEAUTY AWARD WINNER
allure THE BEAUTY EXPERT 2018

©2019 Garnier LLC.

NUTRE
EL PELO SECO

REPARA
EL PELO DAÑADO

PROTEGE
LA VIVEZA DEL COLOR

FORTALECE
EL PELO DÉBIL

ENCUENTRA LA TUYA EN **GARNIERUSA.COM**

De GARNIER, Naturalmente!

*¿Qué significa "un 98% de ingredientes de origen natural"? Consideramos que un ingrediente es de origen natural si no ha cambiado su estado natural o si ha sido procesado, pero aun conserva más del 50% de la estructura molecular de la planta o fuente mineral de origen. Esta fórmula consta de un 98% de ingredientes de origen natural. El otro 2% de ingredientes garantiza una experiencia sensorial agradable y la conservación de la fórmula.

#ebdt

EN BOCA DE TODOS

Se dan un tiempo

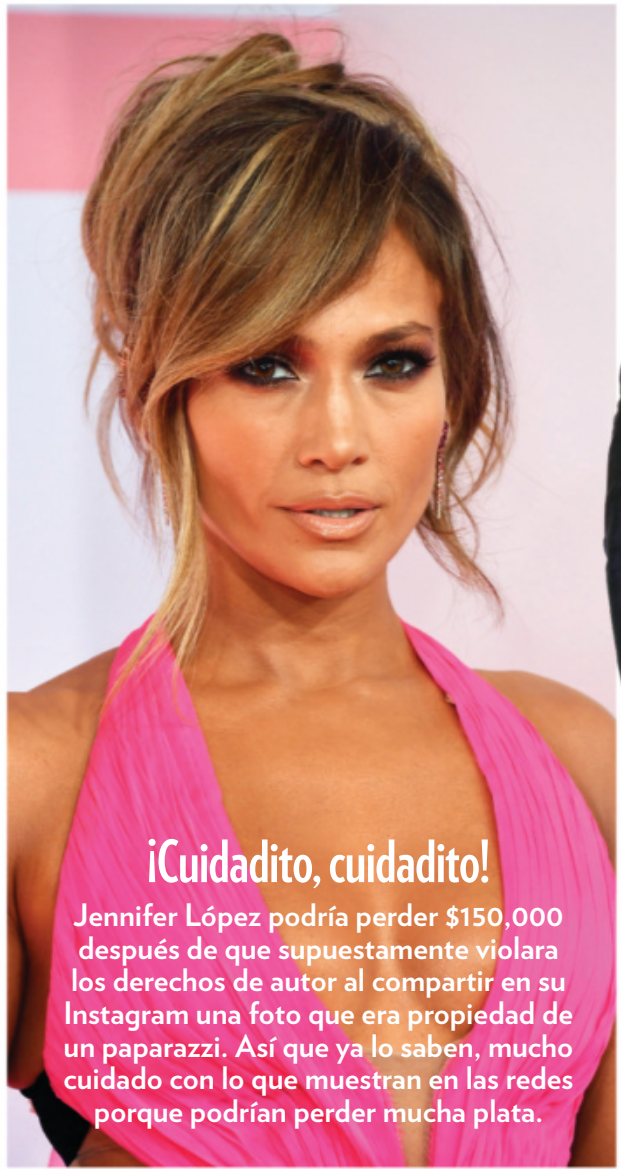
Kylie Jenner y el rapero Travis Scott pusieron en pausa su romance, pues aparentemente aún hay problemas de confianza. "Se están tomando un tiempo, pero no han terminado", aclaró a PEOPLE una fuente cercana a la joven. Tras el notición, Scott reiteró que si algo tiene, además de talento, es fidelidad. ¿Será?

Nuevos caninos

Tras perder su exclusividad con Telemundo y de que se redujeran las oportunidades de trabajo, Laura Flores decidió dar el salto a la peluquería canina y montó un spa para perros en Miami. "Yo soy quien toma las tijeras y les corto el pelo", contó la actriz. ¡Bien hecho, Laurita!

Está enamorada

Cinco meses después de que finalizara su romance con José Luis Ortega, del dúo Río Roma, Sherlyn anunció que su corazón tiene dueño. "Es muy inteligente y creo que no hay nada más lindo que te consientan el cerebro, porque lo demás te lo consiente quien sea", dijo del misterioso romeo.



¡Cuidadito, cuidadito!

Jennifer López podría perder $150,000 después de que supuestamente violara los derechos de autor al compartir en su Instagram una foto que era propiedad de un paparazzi. Así que ya lo saben, mucho cuidado con lo que muestran en las redes porque podrían perder mucha plata.

Papacito

En un evento de la entidad Human Rights Campaign, Ricky Martin anunció que con su marido Jwan Yosef esperan un cuarto hijo. "Me encantan las familias grandes", comentó el cantante con tremenda carcajada.

DE IZQ. A DER.; ARRIBA: STEVE GRANITZ/WIREIMAGE; CORTESÍA DE MCREATIVOFAMILY; ABAJO: VÍCTOR CHÁVEZ/GETTY IMAGES; FRAZER HARRISON/GETTY IMAGES; PAUL MORIGI/GETTY IMAGES

Tus comidas favoritas pueden causar manchas en los dientes.

Colgate® Optic White® te ayuda a eliminarlas.

LESLIE GRACE
CANTANTE

Colgate®

Colgate® Optic White® High Impact contiene peróxido de hidrógeno que va más allá de la superficie para blanquear los dientes profundamente.

La crema dental blanqueadora que funciona.

*Al cepillarse 2 veces al día por seis semanas.

©2019 Colgate-Palmolive Company

PORTADA

66

William Levy

El actor cubano regresa a los cines de Estados Unidos con *En brazos de un asesino*, su gran apuesta como guionista, productor y actor.

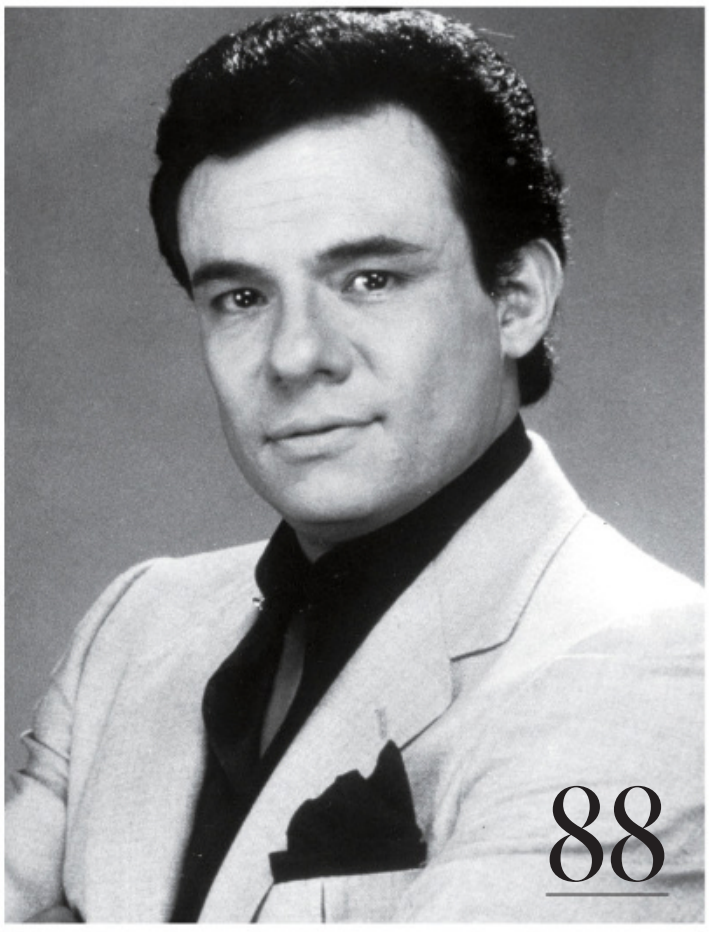
MÁS HISTORIAS

76 Mujeres al mando

81 Los Latin Grammy

88 José José

92 Tim Cook



88

LEVY: FOTO POR JEFF LIPSKY/FOURELEVEN.AGENCY; CHAQUETA, CAMISA Y PANTALÓN: MR. TURK; PAÑUELO: PAUL STUART; CORREA: NAUTICA; JOSÉ JOSÉ: AGENCIA MÉXICO

CONTENIDO

Dic/Ene

CONTENIDO

INSTAGLAM

47 En la alfombra

48 Fabulista

50 #Holidaybeauty

54 #Metime

56 #Beautycloset

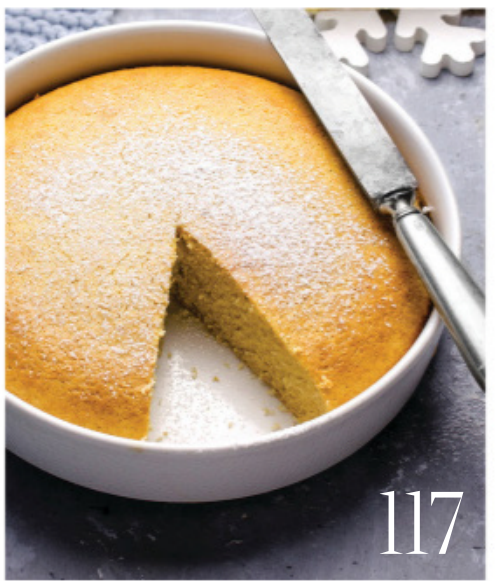
58 Mis secretos
Tracee Ellis Ross

64 Guía de regalos

101

CHICA

The Afro-Puerto Rican actress Mj Rodriguez has stolen hearts and knocked down barriers as Blanca on *Pose*, and she's only getting started.



ETC.

97 Saboréalo
Torta de maíz dulce

98 Book Corner
La noche más oscura

100 Walter Says

En cada edición

EN BOCA DE TODOS.....7
MI BLOG.....14
ACCESO VIP.....16
DIGITAL.....18
INBOX.....20
FLASH!.....22
BUZZ.....33
THE HOT LIST.....41

PEOPLE EN ESPAÑOL (ISSN 1096-5750) is published monthly except January, February, and July (Vol. 22, Issue 9) by TI Gotham Inc., a wholly-owned subsidiary of Meredith Corporation, Principal Office: 225 Liberty St., New York, NY 10281-1008. Periodicals postage paid at New York, NY and additional mailing offices. Postmaster: Send all UAA to CFS. (See DMM 507.1.5.2); Non-Postal and Military Facilities: send address corrections to People en Español Magazine PO BOX 62120 Tampa, FL 33662-2120. Canada Post Publications Mail Agreement No. 04526171. GST #888381621RT0001.

© 2019 TI Gotham Inc. All rights reserved. Reproduction in whole or part without written permission is prohibited. People en Español is a registered trademark of TI Gotham Inc.

Subscribers: If the postal service alerts us that your magazine is undeliverable, we have no further obligation unless we receive a corrected address within two years. You may opt-out of this service at any time. CUSTOMER SERVICE AND SUBSCRIPTIONS: For 24/7 service, please use our website: www.peopleenespanol.com/serviciosalcliente. You can also call 1-800-950-8100 or write to People en Español at P.O. Box 62120, Tampa, FL 33662-2120. Printed in U.S.A. Mailing List: We make a portion of our mailing list available to reputable firms. If you would prefer that we not include your name, please call or write us.

DE ARRIBA ABAJO, IZQ.: CORTESÍA DE LA MARCA; YELENA YEMCHUK/TRUNK ARCHIVE; DER.: EMMA MCINTYRE/GETTY IMAGES PARA MTV; THE PICTURE PANTRY/OFFSET BY SHUTTERSTOCK

¡FELICIDAD, PROSPERIDAD Y CANELA!

NUEVA COCA-COLA® CINNAMON

SOLO POR TIEMPO LIMITADO

Coca-Cola® Cinnamon está disponible del 30/9/19 hasta el 31/12/19 o hasta agotar existencias.

©2019 The Coca-Cola Company. ME

People EN ESPAÑOL

PRESIDENTE Y CEO
Tom Harty

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO Y PRESIDENTE DEL GRUPO DE ENTRETENIMIENTO
Bruce Gersh

Editorial

EDITOR EN JEFE
Armando Lucas Correa

DIRECTOR CREATIVO
Herman Vega Vogeler
EDITORES EJECUTIVOS
María Morales
Joaquim Utset
DIRECTORA DE MODA+BELLEZA
Úrsula Carranza
EDITORA DE ENTRETENIMIENTO
Carole Joseph
DIRECTORA DE FOTOGRAFÍA
Marlenni Taveras

ARTE

DIRECTORA ADJUNTA
Fedora Rivas

FOTOGRAFÍA

EDITORA ASOCIADA
Dahiana López

REDACCIÓN

EDITORA DE TEXTO
Carmen Orozco
ESCRITORAS PRINCIPALES
Mayra Mangal
Irene San Segundo
Moda y belleza

DESARROLLO + PROMOCIONES

DIRECTOR
Elvis Lizardo

ADMINISTRACIÓN

ASISTENTE EJECUTIVA
Chiara L. Alcivar

COLABORADOR ESPECIAL

Walter Mercado

CORRESPONSALES

ESPAÑA
Teresa Aranguez
Moisés González
MÉXICO
Carolina Amézquita Pino
LOS ÁNGELES
Isis Sauceda

DIGITAL

EDITORA EJECUTIVA
Shirley Velásquez
EDITORES
Nohelia Castro
Yolaine Díaz
Nuria Domenech
Lena Hansen
Carolina Trejos
Eliza Thompson
Chica
PASANTE
Ashley Lezcano

REDES SOCIALES

ASISTENTE DIGITAL - CHICA
Yarely Aguilar
EDITORA ADJUNTA - CHICA
Brenda Barrientos
ASISTENTE DIGITAL - CHICA
Jennifer Mota
ASISTENTE EDITORIAL
Alma Sacasa
VIDEO
Joan Wallace
DISEÑADORA
Namrata Vansadia

PROCESAMIENTO DE IMÁGENES

ESPECIALISTA EN IMÁGENES
Don Atkinson
CONTROL DE CALIDAD
Ben Anderson

OFICINAS DE NOTICIAS

EDITORAS
Elizabeth Leonard
Costa oeste
Elizabeth F. McNeil
Costa este
JEFE
Simon Perry
Londres
ESCRITORAS
Eileen Finan
Nashville
Sandra Sobieraj Westfall
Washington

Negocios

VICEPRESIDENTA, DIRECTORA
Monique Manso

DIRECTORA DE VENTAS PARA LA WEB
Veronica Wilson
DIRECTORA DE VENTAS
Dana Storm Santiago

VENTAS

DIRECTORES DE CUENTAS
Mariana Magadán, *NY*
(Moda y belleza)
Mary Anderson, *Medio oeste*
Carmen López, *Costa oeste*
Luis Solís, *Costa este*

MERCADEO INTEGRADO

DIRECTOR EJECUTIVO
Rubén Mendoza
DIRECTORA
Danielle Dodds
GERENTE PRINCIPAL
Vanessa Sánchez
GERENTE ASOCIADA
Sasha Brea-Kreig

EVENTOS EN VIVO

DIRECTORA ASOCIADA, PRODUCCIÓN DE EVENTOS
Yamilé Díaz

MERCADEO AL CONSUMIDOR

VICEPRESIDENTA
Allison Musmand
DIRECTORA
Laurie Krzymdzinski
GERENTE
Katie Doherty

PRODUCCIÓN

DIRECTORA
Arleen O'Brien
GERENTE
Jennifer May

OFICINA DE NEGOCIOS

DIRECTORAS
Diane Meyer
Kerry Winn
GERENTE PRINCIPAL
Sian Strydom

© Procter & Gamble, Inc. 2019

poderosa protección

para tus looks
más ajustados

HASTA

100%

LIBRE DE FUGAS Y OLOR

ponte lo que quieras

TAMPAX radiant always
COLLECTION

Mi Blog

El editor de People en Español, Armando Correa, con William Levy en Nueva York (izq.) y con el CEO de Apple, Tim Cook, en la sede central de la compañía en Cupertino, CA.

Coloca la cámara de tu móvil sobre este código para ver el video.

William Levy

Han pasado cuatro años desde que tuvimos por última vez al actor cubano William Levy en la portada. Durante todo ese tiempo hemos estado siguiendo sus pasos y personalmente me he mantenido en contacto con él. Muchas de nuestras lectoras nos escribían preguntando por William, por su familia, si regresaría a las telenovelas o cuándo saldría su próxima película.

Cuando lo invité a ser el artista de la portada de la última edición del año y participar en el Festival People en Español, en Nueva York –implicaba hacer la alfombra roja, una entrevista en el escenario y encontrarse con sus fans– enseguida aceptó. Quería compartir con su amplia y devota audiencia el proyecto al que le ha dedicado años de trabajo. El día antes del Festival, durante la sesión de fotos, le pregunté si estaba listo para la avalancha de seguidores y me contestó con una sonrisa: "Hace seis años que no hago algo así".

William Levy regresa más maduro, no solo como actor protagonista de una película, sino también como productor. "Pensaban que había dejado a mi público hispano. Eso nunca lo haré", asegura. "Estoy feliz de estar presentando en los cines de Estados Unidos una película en español".

Para todos los detalles de su nueva cinta y sus proyectos como productor, vayan a la página 66. Estoy seguro de que se van a deleitar.

Tim Cook

Hace cinco años, Tim Cook, el CEO de Apple, una de las compañías más poderosas e influyentes del mundo, publicó una columna que hizo historia. El líder de Apple, un ejecutivo que se había caracterizado por su privacidad, le dijo al mundo que era gay, convirtiéndose en el primero y, por un tiempo, el único principal directivo de una de las 500 mayores compañías del globo en hacerlo. Viajé a Cupertino, CA, a la sede de Apple, la mítica "nave espacial" ideada por Steve Jobs, el fallecido fundador y alma de la marca, para entrevistarlo en exclusiva. Por primera vez Tim Cook daba una entrevista a un medio hispano en Estados Unidos.

Con la firmeza y la calma que lo caracterizan, conversamos cándidamente sobre su liderazgo, qué lo llevó a escribir esa columna, el tiempo que le tomó, a quiénes consultó. Además, sobre el trabajo incansable que está haciendo a favor de los DREAMers y su lucha para proteger el medio ambiente.

Aún hoy recuerdo una frase que escribió Tim hace cinco años y que ha sido una lección y esperanza para muchos niños y jóvenes: "Estoy orgulloso de ser gay y considero que ser gay es uno de los mayores dones que Dios me ha dado".

Hasta el próximo mes,

Armando

@armandocorrea armandolucascorrea

DE IZQ. A DER.: JEFF LIPSKY/FOURELEVEN.AGENCY; BROOKS KRAFT/APPLE

¿PIEL APAGADA? ENCIÉNDELA.

CONOCE EL NUEVO BRIGHT BOOST.

✨ Poderosa Neoglucosamina combate la piel opaca.

✨ Acelera la renovación celular 10 veces* y aumenta la luminosidad.

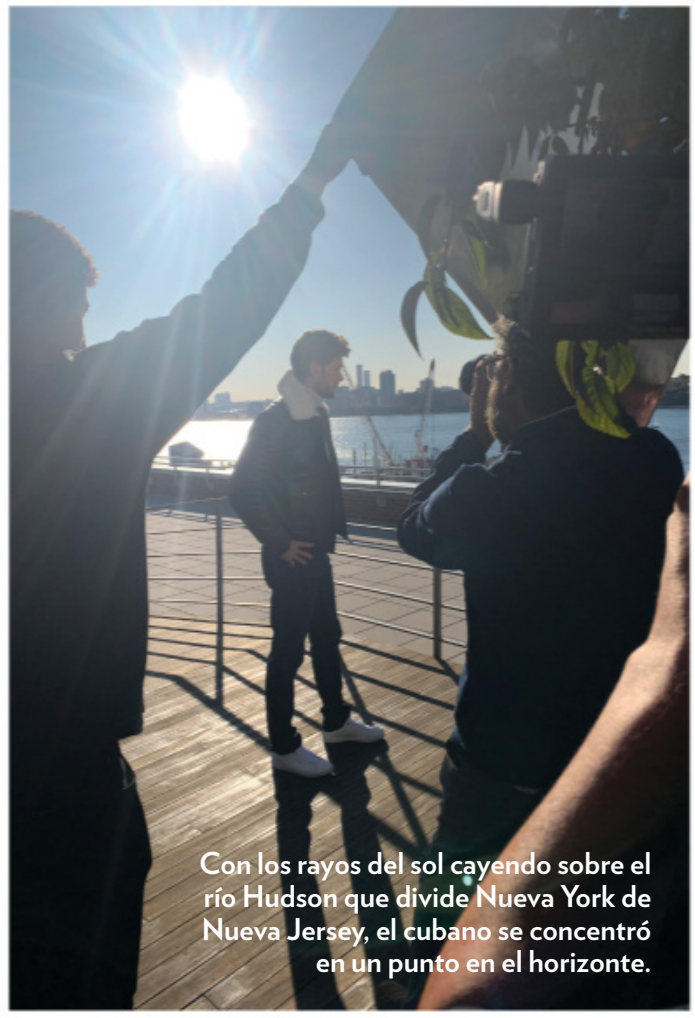
*Células superficiales. En estudios de laboratorio. ©J&JCI 2019

#1 RECOMENDADA POR DERMATÓLOGOS

Neutrogena®

Acceso VIP

A William Levy le encantó la pinta setentera que lució para estas fotos que engalanan su historia de portada, que empieza en la página 66.



Con los rayos del sol cayendo sobre el río Hudson que divide Nueva York de Nueva Jersey, el cubano se concentró en un punto en el horizonte.

NUESTRA PORTADA

La estilista Ise White se entregó a la tarea de buscar los atuendos y accesorios perfectos para que Levy se luciera en esta sesión realizada el 5 de octubre en Nueva York.

Un último arreglito en el cabello es lo único que Levy necesitó para estar listo para el lente del fotógrafo Jeff Lipsky.

CRÉDITOS DE PORTADA

Foto por Jeff Lipsky/foureleven.agency; Arreglo personal: Millie Morales; Estilista: Ise White/traceymattingly.com; Asistente de la estilista: Andrew L.; Pantalón, camiseta y chaqueta: Zegna; Abrigo: Billy Reid; Reloj: Rado

No hubo traje o chaqueta que le quedara mal al actor y productor, que interpreta a un asesino a sueldo en su nueva película que se estrena el 6 de diciembre.

TENÍAMOS RATO DE NO VER A William Levy, quien por meses ha estado entregado a la posproducción de su película *En brazos de un asesino*. ¡Y cómo se le ha extrañado! Siempre sonriente y más maduro que nunca, el actor llegó a esta sesión de fotos entusiasmado por un sueño cumplido (escribir, producir y protagonizar su cinta) y por otros aún por cumplir (como establecer sus propios estudios de cine en República Dominicana, donde filmó *En brazos*...). Un día después, el 6 de octubre, Levy cerró con broche de oro el Festival People en Español, en Washington Heights, donde besó y abrazó a sus fieles fans. "El cariño de ustedes", les dijo, "es lo más lindo que un ser humano puede tener". —**María Morales**

DE IZQ. A DER., ARRIBA: BELIGOY PRODUCTIONS; PEOPLE EN ESPAÑOL; ABAJO: PEOPLE EN ESPAÑOL (3)

Southern Living + Hale GROVES

Give Florida Favorites Citrus ...

Save 40% OFF!

Your exclusive deal

~~$59.98~~ **$34.99**

FREE SHIPPING

#190868

You can't get freshness like this in stores!

Order TODAY at southernliving.com/yum

Your GIFT BOX includes ...

- Ruby Red Grapefruit
- Grove Navel Oranges
- Tangerines
- Chocolate Chip Cookies
- Foil-Wrapped Milk Chocolates

or call 1-800-678-1154 – specify item **M189**, offer code **MSIPH**

Digital

Coloca la cámara de tu móvil sobre este código para ver el video.

¡Asere!

A nadie le gustaría estar *En brazos de un asesino*, pero si se trata de William Levy puede que la cosa cambie. Para conocer más detalles de su nueva cinta y todo lo que sucedió en su sesión de fotos para nuestra última portada del año, solo hay que hacer clic en PeopleEnEspanol.com.

¿QUIÉN GANARÁ?

Más allá de las protestas de los reguetoneros, este año los premios Latin Grammy cuentan con mucho talento nuevo como Rosalía y prometen presentaciones de alto calibre. Entérate de todo sobre esta entrega en nuestro sitio web.

SÍGUENOS

- **facebook.com/** peopleenespanol
- **twitter.com/** @peopleenespanol
- **instagram.com/** @peopleenespanol
- **pinterest.com/** peopleenespanol
- **youtube.com/** peopleenespanol
- **periscope.tv/** peopleenespanol

COMO NUEVA

Encuentra los mejores tips para mimar y proteger tu piel del frío este invierno en nuestra web. Mascarilla con arcilla y extracto de arroz rojo. Beauté d'Argile Purifying Clay Mineral Mask, de Bastide. $60. bastide.com

LEVY: JEFF LIPSKY/FOURELEVEN.AGENCY; ROSALÍA: JAVIER BRAGADO/WIREIMAGE; PRODUCTO: CORTESÍA DE LA MARCA

Marca de Alivio del Dolor Numero 1 Recomendada por los Medicos para las Personas con Presion Arterial Alta.

TYLENOL® no aumenta tu presión arterial ni interfiere con determinados medicamentos para la presión arterial como puede ocurrir con el ibuprofeno o el naproxeno.

© Johnson & Johnson Consumer Inc. 2019

TYLENOL®
Para lo que más importa™

Usa el producto sólo según las indicaciones

Habla con tu médico si tienes preguntas

Inbox

No necesitas una pareja para formar una familia. Eres una mujer y una madre increíblemente hermosa. Ya tienes una familia con tus hijas. Lo más bello que Dios nos brinda son nuestros hijos.

LORE YÉPEZ
vía Facebook

Geraldine Bazán

¡Qué bellas! Todo llega a su tiempo, querida. Muchas bendiciones para ti y tus princesas.

YERIKA FIGUERA
vía Instagram

Tu fuerza como mujer y madre te hacen bella.

MILAXY FERNÁNDEZ
vía Instagram

Hermosa mujer, gran madre y toda una dama. Preciosas las tres.

CHRIS WALDVOGEL
vía Facebook

[Geraldine,] vive para tus hijas que es lo más hermoso que Dios te dio.

ELMA VIRGILI
vía Facebook

[Haces] muy bien, vive tu vida porque es ¡muuyy corta!

AMPARO GRIFFIN
vía Facebook

Nunca [será] una familia con un desconocido. Mejor sola que mal acompañada. [Tus hijas] son hermosas, cuídalas.

MARTA ALCÁNTARA
vía Facebook

Lo triste es que nunca será igual. Una vez se rompe la familia, algo se rompe para siempre. Aunque Geraldine también necesita ser feliz con una pareja —es joven y hermosa— las hijas son lo primero. Pero en un futuro no muy lejano debe darse una oportunidad.

LIZA AMAYA
vía Facebook

Laura Bozzo

Muy linda, Laura. Me gusta como eres. A la edad que tengamos si una puede verse regia, hay que hacerlo. Muy bien, estás hermosa.

CELIA SANANDRES
vía Instagram

Adelante Laura, que te resbale la gente mal hablada. La única conductora exitosa de Perú.

MARINA MÁRQUEZ
vía Instagram

Con todo mi respeto desde Mérida, Yucatán. Usted tiene mucho talento, mucha gente la admira, pero bájele un poco a su soberbia y sea más humilde.

MARÍA ROSA
vía Instagram

FOTOS POR CIRO GUTIÉRREZ

RSVP

POR EMAIL: espanol@people.com
POR CORREO: People en Español, 225 Liberty St., 9th Floor, New York, NY 10281 , Atención: Cartas
SERVICIOS AL CLIENTE: peopleenespanol.com/serviciosalcliente
Teléfono: 1-800-950-8100
Dirección: People en Español, P.O. Box 60001, Tampa, FL 33660-0001

DIME QUÉ VES
Y TE DIRÉ
QUIÉN ERES

20+ CANALES GRATIS EN ESPAÑOL
TAN VARIADOS COMO TÚ

PLUTO TV BRASIL

COMEDY CENTRAL LATINO

TELEMUNDO TELENOVELAS CLÁSICAS

PLUTO TV CINE ACCIÓN

MTV latino

PLUTO TV INVESTIGA

PLUTO TV COCINA

nick LATINO

nickjr. LATINO

PLUTO TV NOVELAS

¡Y MUCHO MÁS!

PLUTO TV ES TV GRATIS

DESCARGA LA APLICACIÓN

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

¡así!

Trío estelar

Alejandra Espinoza, su esposo Aníbal Marrero y su hijito, Matteo, posaron frente a nuestro lente en Miami con una sonrisa que nos contagiaron al instante. ¡Cheeeseeee!

TODOS EN FAMILIA

Pero qué oscuridad

Además de compartir el gusto por la ropa gótica, nos percatamos de que Christina Aguilera es una mujer de familia como Morticia. La cantante no se despegó de (de izq. a der.) su pareja, Matthew Rutler, y sus hijos, Summer Rain y Max Bratman, en el estreno de la cinta *The Addams Family* en Los Ángeles.

¡Oh, mamá, por Dios!

A Eva Longoria y su hijito Santiago Bastón no les hizo falta caminar por la pasarela para deslumbrar a todo el que se los cruzó por las calles de París, ciudad a la que viajaron para descubrir las últimas tendencias que se presentaron en la Semana de la Moda de la capital francesa.

IZQ.: MEZCALENT.COM; DER., DE ARRIBA ABAJO: BACKGRID/THE GROSBY GROUP; MARC PIASECKI/GC IMAGES

Sì
passione
GIORGIO ARMANI
Sì
passione
armanibeauty.com

GIORGIO ARMANI

MACY'S AND
MACYS.COM

Arena y asfalto

Cuando no están en algún set de grabación, los actores Sebastián Rulli y Angelique Boyer viven bien encueraditos bajo el sol de las hermosas playas de Tulum, México. En cambio, Eiza González (der.) prefiere presumir sus curvas posando muy sensual con un ajustado vestido en el medio de las calles de Nueva York.

Guau, guau

Charytín Goyco llegó a Puerto Rico acompañada de *Candy*, mientras que Selena Gómez dio un paseo con su mejor amigo por West Hollywood, CA. Angélica Vale no se quedó atrás y en Miami convivió con *Bombom*, la mascota de *Despierta América* (Univision).

DE IZQ. A DER., ARRIBA: MAR/THE GROSBY GROUP; INSTAR IMAGES/THE GROSBY GROUP; ABAJO: ARMIMAGE/THE GROSBY GROUP; BACKGRID/THE GROSBY GROUP; MANNY HERNÁNDEZ/GETTY IMAGES

Whole Blends™

blended nos hace mejores

con MIEL, JALEA REAL Y EXTRACTOS DE PROPÓLEOS

CUIDADO CAPILAR REPARADOR

84% vio menos puntas abiertas

Blended con propósito. Mezclamos **miel**, renombrada por ser una fuente renovadora, con **jalea real y propóleos** conocidos por sus propiedades nutritivas y reparadoras.

De GARNIER, Naturalmente!

©2019 Garnier LLC.

¡Feliz cumple!

Ángela Aguilar (adelante) dejó descansar el micrófono y festejó sus dulces 16 en el parque Disneyland de Anaheim, CA, donde se divirtió de lo lindo con su papá Pepe Aguilar, su mamá Aneliz y sus hermanos Leonardo y Aneliz.

¡Arre, arre!

En patineta, naves espaciales o sobre un borriquito, George Clooney siempre luce como un dandi. Provocando suspiros vimos al actor en el rodaje de un comercial en España.

Muy llamativos

Así como se puede ver a Larry Hernández y su esposa Kenia Ontiveros aseándose en humildes lavaderos en México, este par también sabe cómo ostentar vestimentas de diseñador en Beverly Hills, CA.

ARRIBA: JOSHUA SUDOCK/DISNEYLAND RESORT; ABAJO, DE IZQ. A DER.: MAR/THE GROSBY GROUP; MEGA/THE GROSBY GROUP

Dermatólogo Recomendado para Cicatrices y Estrías.

"Tuve una muy mala caída y terminé con una cortada enorme a lo largo de mi espinilla. Me encanta usar faldas y vestidos, y me preocupaba tener una cicatriz en un lugar tan notable como la pierna. Justo cuando empezó a cicatrizar la herida, leí un artículo en una revista donde una celebridad juraba por Bio-Oil. Dudé un poco, pero pensé que valía la pena intentarlo. He seguido fielmente las indicaciones de uso de Bio-Oil, y mi cicatriz es ahora menos visible. ¡He vuelto a utilizar mis faldas y vestidos con confianza otra vez, y tengo a Bio-Oil que agradecer!"
Gwen Streeter

Bio-Oil® es un producto especialista en el cuidado de la piel formulado para ayudar a mejorar la apariencia de cicatrices, estrías, y el tono desigual de la piel. Su fórmula única, que contiene el ingrediente innovador PurCellin Oil™, también es muy eficaz en la piel envejecida y deshidratada. Para obtener más información sobre nuestro producto y los resultados de los estudios clínicos, por favor visite bio-oil.com. Bio-Oil está disponible en farmacias y tiendas seleccionadas al precio de venta recomendado de $11.99 (2 fl. oz.). Los resultados individuales varían.

Carmen Villalobos

El Festival People en Español regresó en octubre, tras tres años de descanso, con dos días de pláticas y actividades en el barrio neoyorquino de Washington Heights, en el alto Manhattan, donde se congregó una constelación de estrellas y mucho, pero mucho color. ¡Hasta la próxima!

Mau y Ricky

People en Español festival.

Jhay Cortez

Denise Bidot

FOTOS POR **CIRO GUTIÉRREZ**

Ivy Queen

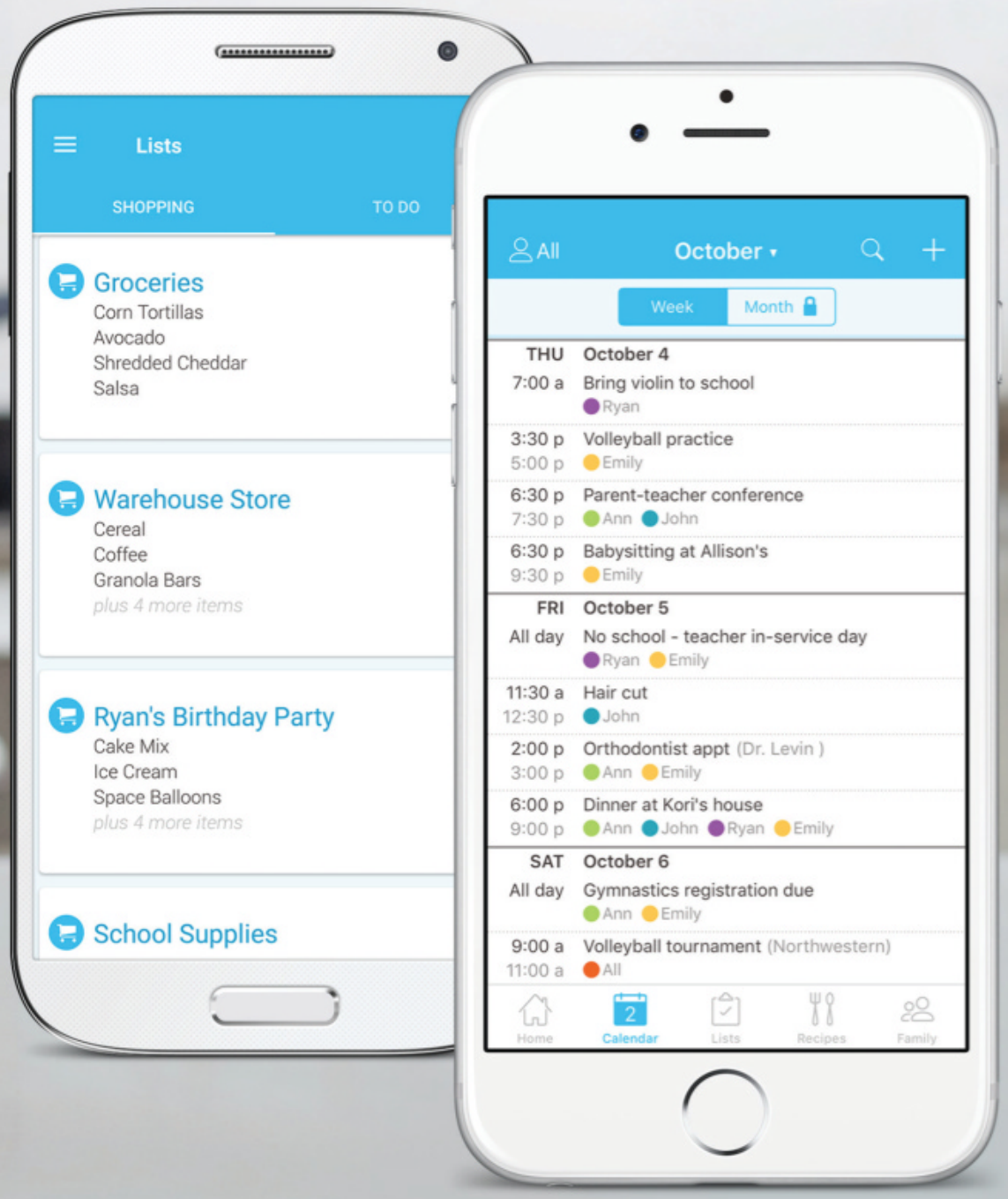
Geraldine Bazán

Roberto Hernández

Francisca Lachapel

COZI Family Organizer

Te preguntarás cómo planeabas las actividades de toda tu familia antes de tener Cozi



Cozi es la aplicación #1 para organizar a la familia.

- Pone en un solo lugar todas las actividades de tu familia
- Les recuerda las actividades a los miembros de tu familia
- Puedes compartir las listas de compras, las tareas caseras y hasta el plan de comidas
- Fácil de usar en tu teléfono móvil, tableta o computador

Descarga Cozi ya mismo

Es gratis en la tienda de aplicaciones

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

© 2018 Cozi Inc. Cozi es una marca registrada de Cozi Inc.

Nace un vengador

El actor chileno **Pedro Pascal** cumple uno de los sueños de su niñez al protagonizar *The Mandalorian*, serie que se desprende de la galáctica saga de *Star Wars*.

Cuando Pedro Pascal era un niño y veía en la pantalla al cínico mercenario Han Solo en las películas de *Star Wars, se* le despertaba la imaginación. "Las primeras tres entregas de *Star Wars* formaron gran parte de [mi] infancia", confiesa el chileno de 44 años. "Todos sueñan con ser parte de [ese proyecto]. Incluso personas que no están en la industria del entretenimiento".

Su deseo se cumplió cuando recibió la llamada del cineasta Jon Favreau, quien lo invitó a convertirse en el protagonista de *The Mandalorian*, serie basada en la conocida saga de las galaxias que se estrena el 12 de noviembre por el nuevo servicio de *streaming* Disney+. "Es el mejor programa que habrá en televisión. [Hay que verlo por] los increíbles directores, [los actores] Gina Carano y Carl Weathers, y [porque es] *Star Wars*", apunta el actor de *Triple Frontier* y *Narcos, a* quien la armadura de su personaje le causó algunos inconvenientes. "No fue muy fácil ver a través del casco. Muchas veces me chocaba con parte del escenario".

"[Las cintas de *Star Wars*] son uno de los puntales de nuestra imaginación colectiva", considera Pedro Pascal (en una de las escenas de la serie).

CORTESÍA DE PEDRO PASCAL; RECUADRO: LUCASFILM LTD.

¡MUJER IMPARABLE!

Carmen Aub está tan metida en cuerpo y alma en su personaje de Rutila Casillas que su corazón no tiene espacio para nadie más. "Estoy soltera y muy contenta, trabajando tanto que mi corazón y mi cabeza están en el trabajo", confiesa la mexicana de 30 años, quien sabe muy bien las cualidades que debe tener el hombre que logre distraerla de su trabajo en *El señor de los cielos* (Telemundo). "Tendría que haber amor y respeto. Si compartimos eso y las ganas de resolver juntos se tiene todo".

Mientras ese príncipe toca a su puerta, la actriz tiene otros proyectos en mente. "Quiero hacer mucho más cine. Hay tantas opciones tanto del cine como las series", adelanta la artista, que es amante del ejercicio y el triatlón, y que en diciembre cumple una década de carrera artística. "Quiero irme a España para hacer una serie, quiero ir a Argentina. Tengo muchas ganas de seguir creciendo". ¡Que así sea!

Dispuesto a todo

Cuando no está *De viaje con los Derbez* (Pantaya), ¿dónde se puede encontrar a **José Eduardo Derbez**? "En mi cama viendo tele. Me encanta ir al cine, me gusta ir al casino de vez en cuando, echar las cartas con los amigos", desvela el actor mexicano de 27 años, a quien le gustaría seguir los pasos de su padre Eugenio Derbez en el mundo de la comedia. "El próximo año quiero hacer teatro *stand up*. No me cierro a nada: si me dicen haz radio, hago radio; novela, hago novela; teatro, hago teatro", apunta."Estoy abierto a todo y eso es lo importante, quiero seguir luchando en mi carrera".

Tanto que el amor tendrá que esperar. "Todo a su tiempo", señala. "Todo se irá acomodando.

LA GLORIA SIN TAPUJOS

Para todo el que crea que **Gloria Trevi** ha hecho y dicho todo, la cantante mexicana de 51 años que este noviembre está de gira, confesó en exclusiva algunos de sus más íntimos secretos

- **Tengo mucho miedo** a la separación.
- **Mi mayor defecto** es ser muy confiada.
- **Mi atributo** [también] es confiar en los demás. A veces la gente sí se convierte en amigos de verdad.
- **Lo que más me avergüenza**... mmm, creo que da pena lastimar a alguien.
- **Lo que no he podido superar** es el amor tan grande que la gente me da.
- **La comida que mas me gusta** es el elote.
- **[Mi] marca favorita** de ropa es Gloria Trevi y Dolce & Gabbana.
- **Mis hijos son** decisión para mí.
- **Mi marido es** buena persona, protector.

AUB: ÓSCAR PONCE; TREVI: ADRIÁN MONROY/MEDIOS Y MEDIA/GETTY IMAGES; DERBEZ: BERNARDO LOZANO/MAKE IT PRENSA

UN CABELLO HERMOSO COMIENZA DESDE LA RAÍZ.

CUIDADO DEL CABELLO CON AVENA
COMO EL PRIMER INGREDIENTE.

Nuevo!

Aveeno
ESTD 1945

NO SULFATES | NO DYES | NO PARABENS

Oat Milk Blend

SHAMPOO

DAILY MOISTURE

OAT IS THE FIRST INGREDIENT IN THIS SCALP-SOOTHING, FARM-FRESH INSPIRED BLEND INFUSED WITH ALMOND MILK FOR LIGHTLY NOURISHED, SOFT STRANDS.

354ML 12 FL OZ
F7300060618

Aveeno
ESTD 1945

NO SULFATES | NO DYES | NO PARABENS

Oat Milk Blend

CONDITIONER

DAILY MOISTURE

OAT IS THE FIRST INGREDIENT IN THIS SCALP-SOOTHING, FARM-FRESH INSPIRED BLEND INFUSED WITH ALMOND MILK FOR LIGHTLY NOURISHED, SOFT STRANDS.

354ML 12 FL OZ
F7301060618

©J&JCI2019

Aveeno®

Aveeno.com | @aveenous | @aveeno

Hombre afortunado

BUZZ

EL CANTANTE DE RAÍCES PUERTORRIQUEÑAS **MARC ANTHONY**, DE 51 AÑOS, CIERRA UN 2019 MUY PRODUCTIVO CON EL AMOR INCONDICIONAL DE LOS FANS, QUE DISFRUTARÁN DE LAS ÚLTIMAS FECHAS DE SU GIRA *OPUS*. "[ESTOY] AGRADECIDO POR TODO LO QUE TENGO A NIVEL DE CARRERA Y TAMBIÉN A NIVEL PERSONAL".

¿Cómo te trató el año?
Soy muy bendecido. Estrenamos [el álbum] *Opus* (Sony Music Latin) y estoy bien orgulloso del resultado. Andamos también ocupados con mis artistas y deportistas en Magnus. Mi fundación *Maestro Cares* está en una etapa maravillosa y hemos visto [sus] frutos, y [de] la alianza Somos una voz, que ha seguido ayudando a familias necesitadas.

¿Qué puede esperar la gente de tu gira?
Buena vibra junto a mi banda. Van a escuchar canciones nuevas.

Marc en el 2020
Bueno, [tomaré] un *break*. Venimos con muchos proyectos muy interesantes. La gala de *Maestro*... llega en marzo y estoy emocionado de honrar a gente que de verdad admiro [como] David Beckham, Jada Pinkett Smith, José Andrés. [También] vamos a reconstruir parques de pelota que fueron afectados por el huracán María en Puerto Rico, donde precisamente cierro mi tour.

¿Cómo estás en lo personal?
Muy bien. Estoy viviendo cada etapa de mi vida a mi manera y a mi propio tiempo. Rodeado de mi familia y buenos amigos. Ver a mis hijos crecer saludables física y emocionalmente es la mayor satisfacción para cualquier padre, eso es más que suficiente para mí.

HAY VALE PA' RATO

Desde que **Angélica Vale** pisó un escenario por primera vez a los 2 años, nunca más se ha vuelto a bajar. "Quizá no me ven tanto, pero sigo a todo lo que da", advierte la protagonista de la serie *Seis manos* (Netflix), quien también es DJ de música urbana en la estación Cali 93.9 en Los Ángeles, donde vive con su esposo, el empresario Otto Padrón, de 56 años, y sus dos hijos: Angeliquita, de 7; y Daniel, de 5. "Estoy feliz con mi matrimonio, con mis hijos, muy en paz. Como mamá [me falta] ver crecer a mis hijos y como esposa seguir adelante con mi marido".

La clave para tanta plenitud, según la mexicana de 43 años, es la comunicación. "Si él está de malas, trato de ponerlo de buenas, si yo estoy de malas, él trata de ponerme de buenas. Es una combinación. El otro chiste es no desvivirse por la otra persona, no dejar de hacer tus cosas", confiesa Vale, quien apoyará a su primogénita en su deseo de ser actriz. "Nació igual de loca que yo, quiere ser directora de cine y *rock star*. A mí me apoyaron. Tenía 2 años de edad [y] lo único que recibí de mi familia fue amor y es lo que pienso hacer con estas dos criaturas".

IZQ.: CARLOS PÉREZ/ELASTIC PEOPLE; DER.: ÓSCAR PONCE

REAFIRMA VISIBLEMENTE LA PIEL EN 1 SEMANA Y REDUCE LAS ARRUGAS

REVITALIFT®
DERM INTENSIVES

[SÉRUM CON **1.5%** DE ÁCIDO HIALURÓNICO]

1 SÉRUM VENDIDO CADA MINUTO*

- SIN FRAGANCIA
- SIN PARABENOS
- SIN COLORANTES
- SIN ACEITE MINERAL

NUESTRA MÁS ALTA CONCENTRACIÓN
LA PIEL SE VE MÁS JOVEN Y MÁS SUAVE EN **1 SEMANA**

BASADO EN DÉCADAS DE INVESTIGACIÓN EN LOS LABORATORIOS L'ORÉAL

CREADO POR VALIDADO POR DERMATÓLOGOS L'ORÉAL PARIS

Los sérums Revitalift Derm Intensives fueron validados en colaboración con un panel asesor de dermatólogos que realizaron:

- Una revisión exhaustiva de los resultados clínicos independientes y los protocolos de evaluación utilizados
- Una evaluación completa de los ingredientes para determinar que se adhieren a los estrictos estándares de formulación de L'Oréal Paris

*Basado en las unidades vendidas en las pasadas 46 semanas [desde lanzamiento]. Fuente: Base de datos Nielsen hasta el 28 de septiembre de 2019. ©2019 L'Oréal USA, Inc.

PORQUE TÚ LO VALES.™

L'ORÉAL PARIS

NUEVO TALENTO

UNA PRINCESA

Para ser cantante de música urbana no se necesita un cuerpo curvilíneo como el de Natti Natasha o uñas tan largas como las de Ivy Queen. "A los 8 años supe que quería ser cantante", cuenta **Valeria Fernández**, de solo 12 años, mejor conocida como VF7. "Mi meta es inspirar con mi música".

Para lograrlo, la precoz puertorriqueña se hizo acompañar de Rauw Alejandro, con quien estrena "Extrañándote". "Tienen que escuchar mi música porque me gustaría que sintieran lo que yo siento", señala. "Les va a causar mucha alegría y mucha felicidad".

EL BUENO + EL MALO

EL PUERTORRIQUEÑO **CARLOS PONCE** (DER.), DE 47 AÑOS, Y EL MEXICANO **DAVID ZEPEDA**, DE 45, SERÁN ENEMIGOS EN LA SEGUNDA TEMPORADA DE *LA DOÑA*. POR SUERTE HICIERON LAS PACES Y ZEPEDA ACEPTÓ SER ENTREVISTADO POR PONCE. ¡AY, AY, AY!

CARLOS PONCE: ¿Cómo describirías la nueva temporada de esta serie de Telemundo que se estrenará pronto?

DAVID ZEPEDA: Intensa, sensual, violenta, inteligente, llena de acción.

C: ¿Quién fue el más divertido en el set?
D: Aracely Arámbula. Es increíblemente divertida y ocurrente. Tiene algo que decir en el momento exacto. Siempre tiene una burla por ahí, es lo máximo.

C: ¿Quién es el más sexy, tu personaje del malvado José Luis Navarrete o mi personaje del policía bueno León Contreras?
D: Sin duda alguna es León, ese vato buscando justicia, buscando sacar adelante al país con los valores que trae. Con esos ojos claros que tiene. ¡El vato está perro!

C: ¿Qué no puede faltar en tu tráiler durante la grabación?
D: Una camita y un baño limpio.

C: ¿Es cierto que tienes ocho abdominales, pero solo muestras seis?
D: Ya no [*risas*]. Necesito dedicarme más tiempo a hacer ejercicio. No tengo ni siquiera los seis abdominales.

C: ¿Te han roto el corazón?
D: Sí. El proceso de las relaciones personales [es] complejo. A veces uno lastima y a veces uno sale lastimado. Es parte de vivir.

C: ¿Cuál es la opinión errónea que el público tiene de ti?
D: La gente cree que soy serio, pero ya que me conocen [ven que] me gusta estar bromeando. Soy como un niño.

C: ¿Cuál es tu superstición?
D: No creo porque trae mala suerte.

C: Tu talento oculto es...
D: Soy un buen deportista.

ZEPEDA: MEZCALENT.COM; PONCE: JC OLIVERA/GETTY IMAGES

LOST IN
PARADISE
SOFIA VERGARA®

THE NEW EAU DE PARFUM

Available at Walmart Walmart.com

Cuidado: tu teléfono nuevo puede venir con algo que no esperabas.

Las grandes compañías móviles usan como gancho los teléfonos nuevos para atraparte con planes costosos. ¡No te dejes engañar! Con Straight Talk Wireless, puedes elegir entre los últimos modelos de teléfonos sin atarte a un contrato a largo plazo. Obtén nuestro plan Unlimited por $45 mensuales que incluye datos, llamadas y mensajes de texto ilimitados con 25 GB de datos de alta velocidad. Los contratos no son más que un lastre. Más información en StraightTalk.com.

Straight Talk® wireless

Sólo en Walmart

Los primeros 25 GB de datos a alta velocidad, luego 2G*

†La disponibilidad, cobertura y velocidad reales pueden variar. LTE es una marca registrada de ETSI. *Consulta los Términos y Condiciones en StraightTalk.com.

The hot list

LO QUE NO TE PUEDES

1

CINE

¡En la lucha!

La guerra entre los seres humanos y las máquinas se prolonga en *Terminator: Dark Fate* (Paramount Pictures). En esta sexta entrega de la saga creada por James Cameron, Linda Hamilton regresa con su aguerrida Sarah Connor y se hace acompañar de **Natalia Reyes** (abajo, con Mackenzie Davis). "Fue un reto prepararme físicamente para ese personaje, hacer una película en otro idioma", cuenta la colombiana. "El hecho de que haya latinos protagonizando lejos de los estereotipos de siempre me parece que es una razón para verla". 1ro de noviembre en cines.

1: HERNÁN PUENTES; RECUADRO: 20TH CENTURY FOX COLOMBIA

CINE

THE END

La épica saga de Luke Skywalker (Mark Hamill) llega a su fin en *Star Wars: The Rise of Skywalker* (Disney). Lucasfilm y el director J.J. Abrams unen fuerzas para proseguir el viaje de la joven aprendiz Rey (Daisy Ridley), que sigue en busca de su destino, y la interminable lucha de la Resistencia contra el malvado Primer Orden. Volveremos a ver en acción a, entre otros, los personajes que interpretan **Óscar Isaac**, Lupita Nyong'o y Adam Driver. Se estrena en cines el 20 de diciembre.

2.4.3

EDITOR'S PICK

TELEVISIÓN

THE IRISHMAN

El mítico director Martin Scorsese reúne a **Robert De Niro** (izq.), Al Pacino y **Joe Pesci** en esta cinta que explora el submundo del crimen organizado y sus lazos con el poder en los Estados Unidos de la posguerra a través de la figura de un matón a sueldo. Basada en el libro *I Heard You Paint Houses*, se estrena el 1ro de noviembre en cines y el 27 en Netflix.

MÚSICA

¡AJÚA!

No solo Luis Miguel y Alejandro Fernández saben corear con mariachi. **Roberto Tapia** dejó a un lado su sombrero norteño en su nuevo disco, *Por siempre ranchero* (Universal Latin Music), en el que el mexicano adapta canciones del género regional mexicano al sonido mariachi. Ya disponible en plataformas digitales.

2: LUCASFILM LTD.; 3: NETFLIX; 4: FONOVISA/UMLE

MÚSICA

FELIZ NAVIDAD

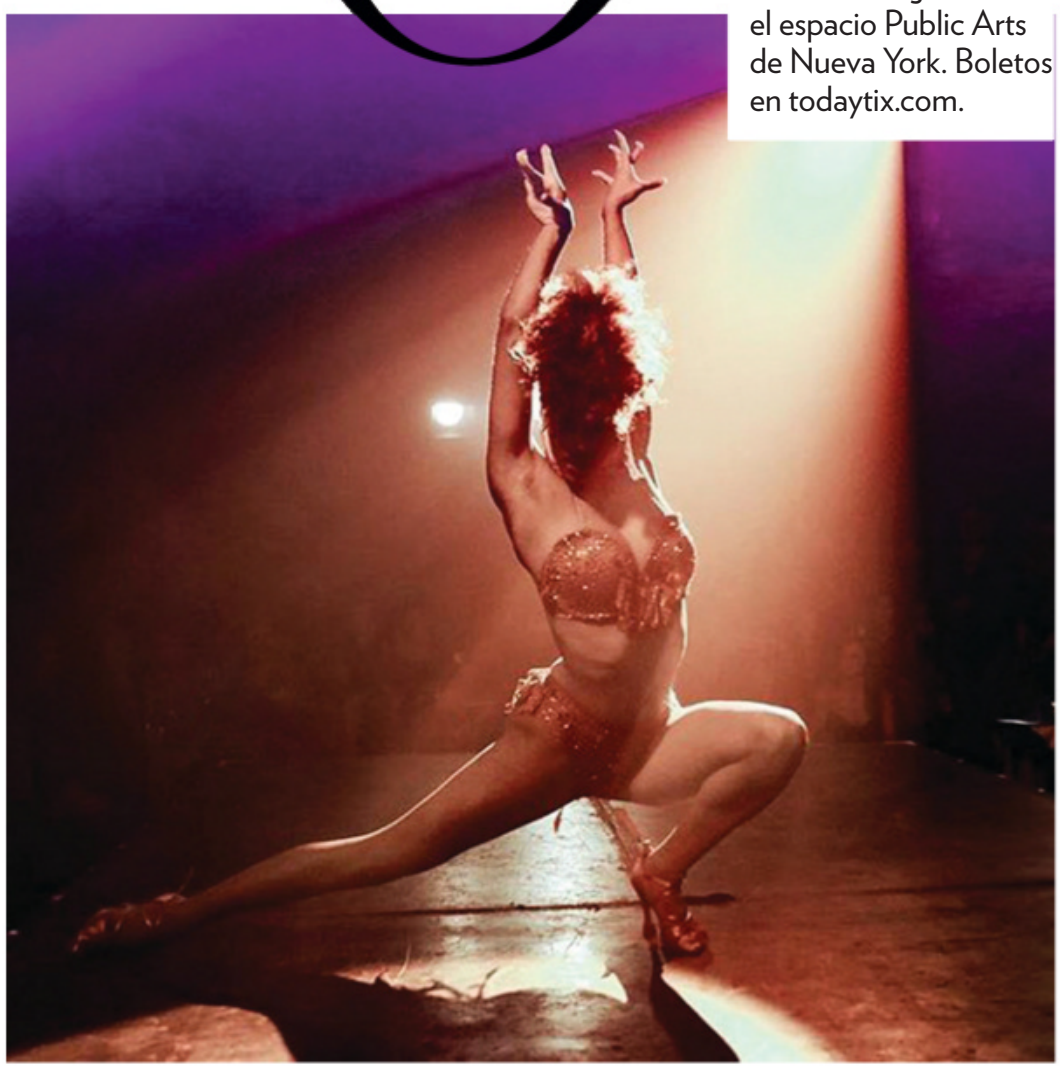
Víctor Manuelle despedirá este año con sus *Memorias de Navidad* (Sony Music Latin), un combo de CD y DVD que le pone música a las fiestas. “Para mí es una de las tradiciones más importantes”, resalta el cantante puertorriqueño. El álbum ya está disponible en plataformas digitales y el DVD sale a la venta el 29 de noviembre.

56

TEATRO

CARMEN

La historia de pasión y traición que inmortalizó la opera de Bizet se traslada al cabaret Tropicana de los años cincuenta en *Carmen: To Havana & Back*, una versión modernizada con estética de *nightclub* del célebre triángulo amoroso que acaba en tragedia. En el espacio Public Arts de Nueva York. Boletos en todaytix.com.



5: KIYAVI CORP; 6: CORTESÍA DE CARMEN: TO HAVANA & BACK

Unbound™

BELLEZA EN MOVIMIENTO

RIZOS U ONDAS EN CUALQUIER MOMENTO Y LUGAR

Descubre la libertad.
Presentando el rizador que te libera de los cables—¡y de los límites! Ama tu look. Vive sin límites.

RIZADOR AUTOMÁTICO INALÁMBRICO DE CONAIR®

WWW.CONAIR.COM/UNBOUND

©2019 Conair Corp.

CINE

CHARLIE'S ANGELS

Naomi Scott, **Kristen Stewart** y **Ella Balinska** (de izq. a der.), bajo la batuta de la directora y también actriz Elizabeth Banks, son la nueva generación de angelitos. El sexy trío trabaja para el misterioso Charles Townsend, que ahora ha internacionalizado su agencia. Que se cuiden los malos. En cines el 15 de noviembre.

7 8 9

CD

ALONE

Uno (Universal Latin Music) es el nombre que muy adrede eligió Nacho para su primer disco en solitario. Si bien en las 21 canciones de este trabajo el venezolano palía la soledad compartiendo micrófono con, entre otros, Ozuna, Bad Bunny y Luis Fonsi. Disponible en las plataformas digitales.

PLÁTICAS

CHICA TALKS

¿Qué retos afronta la comunidad LGBTQIA en la actualidad? En el panel "La importancia de la visibilidad en la comunidad LGBTQIA", organizado por *People Chica,* se abordará ese tema y muchos más con participantes como la actriz Selenis Leyva. Tendrá lugar el 10 de diciembre en Nueva York. Para más información, ingresa en PeopleEnEspanol.com.

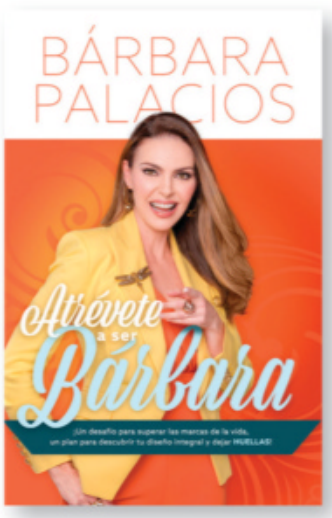
BUENAS LECTURAS

10

Dos hermanas que emprenden caminos distintos en la vida, el mensaje de superación de una ex reina de belleza y las aventuras de un recién llegado a Nueva York son nuestros libros del mes.

▸MY SISTER

Con total honestidad, las hermanas Selenis y Marizol Leyva nos llevan de la mano a lo largo del sinuoso camino que han recorrido para sentirse hoy plenamente realizadas, una como estrella de la serie *Orange is the New Black* y la otra como activista y mujer trans.



▸ATRÉVETE A SER BÁRBARA

Afirma la ex Miss Universo venezolana Bárbara Palacios que no hay cirugía estética que arregle el alma. Por eso en este libro aprovecha episodios de su vida y fe religiosa para aconsejar cómo cerrar heridas, superar obstáculos y potenciar talentos.

▸NUEVA YORK DE UN PLUMAZO

Tras dejar atrás las croquetas de mamá y un incierto futuro laboral, Simón cambia Madrid por Nueva York en busca, como no, de nuevas experiencias. Este es el punto de partida de la divertida novela del español Mateo Sancho, quien hizo un viaje similar.

7: SONY PICTURES ENTERTAINMNET; 8: PEDRO FAJARDO; 9: PEOPLE EN ESPAÑOL; 10: CORTESÍA DE LA CASA EDITORIAL (3)

HOMECOMING

starts with a home.

Better Homes and Gardens® Real Estate
está aquí para ayudarlo a encontrar el hogar
perfecto para hacer sus sueños realidad.

SOLD

Better Homes and Gardens
REAL ESTATE

bhgre.com

EXPECT BETTER®

© 2019 Better Homes and Gardens Real Estate LLC. All rights reserved. Better Homes and Gardens®, the Better Homes and Gardens Real Estate Logo and Expect Better® are service marks owned by Meredith Corporation and licensed to Better Homes and Gardens Real Estate LLC. Better Homes and Gardens Real Estate LLC fully supports the principles of the Fair Housing Act and the Equal Opportunity Act. Each franchise is independently owned and operated.

MAYBELLINE NEW YORK

EFECTO ABANICO. CADA PESTAÑA SENSACIONAL.

LASH sensational™

Full Fan Effect Mascara

Diez capas de cerdas dan volumen a cada pestaña para un efecto de abanico abierto sensacional.

disponible en Target

©2019 Maybelline LLC.

insta

Kendall Jenner
Richard Quinn

Gwyneth Paltrow
Valentino

Cardi B
Chanel

TU GUÍA DE MODA + BELLEZA

Comienza el show

Satín, plumas, oro... las famosas calientan motores para la temporada de premios luciendo ya los vestidos más espectaculares de las pasarelas

Penélope Cruz
Chanel

Sofía Carson
Giambattista Valli

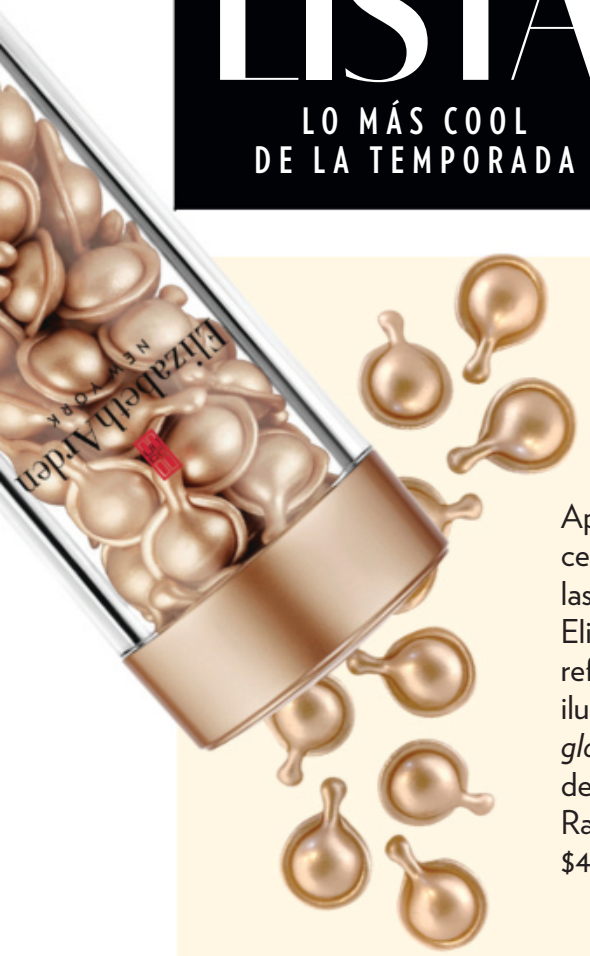
Zendaya
Vera Wang

DE IZQ. A DER., ARRIBA: ALBERTO E. RODRÍGUEZ/GETTY IMAGES; FOX IMAGE COLLECTION VÍA GETTY IMAGES; FRANCOIS GUILLOT/AFP/GETTY IMAGES; ABAJO: ROY ROCHLIN/WIREIMAGE; JACOPO RAULE/GETTY IMAGES; ROBYN BECK/AFP/GETTY IMAGES

FABULISTA

LO MÁS COOL DE LA TEMPORADA

1 PERLAS DE JUVENTUD



Aprovechando que la marca está a punto de celebrar los treinta años del lanzamiento de las primeras cápsulas antiarrugas del mercado, Elizabeth Arden estrena una nueva versión reformulada con vitamina C, por su capacidad iluminadora, y ceramidas para prolongar ese *glow* natural y reforzar la barrera protectora de tu piel. Vitamin C Ceramide Capsules Radiance Renewal Serum, de Elizabeth Arden. $48, por 30 cápsulas. elizabetharden.com

2 EL LUJO MÁS *CLEAN*

Además de proteger tu melena del sol, el calor y la contaminación, y dejarla con aroma a recién salida de la peluquería, los productos de la nueva línea The Pure Collection de Frédéric Fekkai están formulados con un 95 por ciento de ingredientes naturales y sin parabenos ni siliconas. Pure Shampoo, de Atelier Fekkai. $32. theonebyfekkai.com

3 ICÓNICO

Hace cuarenta y cinco años el experto en cabello Philip Kingsley creó un acondicionador especial para Audrey Hepburn enriquecido con aceite de ricino y de oliva que se convirtió en un clásico instantáneo. Descubre su nueva versión inspirada en el Ayurveda con aroma a rosa y lichi. Elasticizer Therapies, de Philip Kingsley. Desde $32. philipkingsley.com

4 PALABRA DE JLO

"Crear algo nuevo es hacer una promesa de que vas a compartir algo que te va a hacer sentir mejor, más sexy, hermosa" Jennifer López

Si eres fan de Jennifer López y todavía no tienes uno de sus perfumes, estás de suerte porque la Diva del Bronx acaba de lanzar su fragancia número 25 y es una delicia. Promise mezcla notas florales con mandarina, frutos rojos, jazmín, madreselva, sándalo, madera de cachemir y un toque de ámbar. Promise, de Jennifer López. A partir de $45. En Ulta.

5 A PRUEBA DE INVIERNO

Una de las zonas del cuerpo que más sufre con las bajas temperaturas es la piel de las manos. Este año dales una dosis extra de amor hidratándolas con este irresistible concentrado de leche y miel, sin perfume artificial ni parabenos, para mantenerlas suaves y prevenir el envejecimiento prematuro de esta zona tan delicada. Milk & Honey Hand Cream Intense, de Lano. $15. ulta.com

LÓPEZ: LIONEL HAHN/SHUTTERSTOCK; OTRAS FOTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS

© 2019 Estée Lauder Inc.

El amor rompe todas las reglas

BEAUTIFUL BELLE

ESTĒE LAUDER

esteelauder.com

#HOLIDAYBEAUTY

Puesta a punto en 3, 2, 1, ¡lista!

Si no te ha dado tiempo a **prepararte para las fiestas**, anota estos trucos, tratamientos y tips para activar el "party mode" y estar lista para Nochebuena, Año Nuevo ¡y todo lo que llegue!

Por **IRENE SAN SEGUNDO**

SEGUNDA PIEL

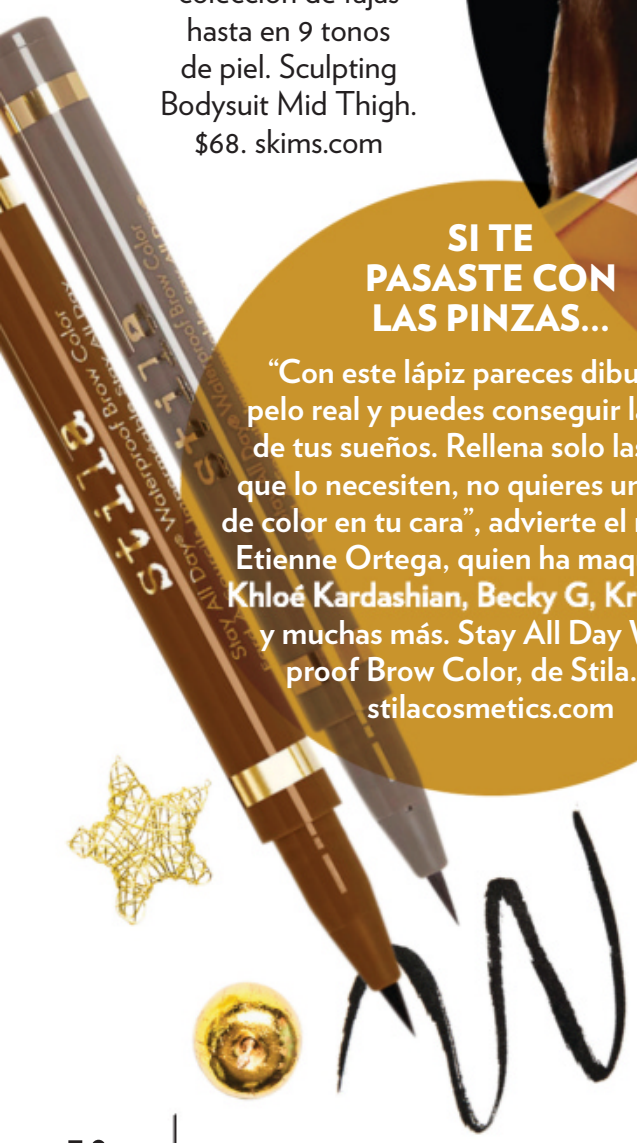
Si no has logrado rebajar esas libritas que querías perder para Navidad, Kim Kardashian viene al rescate con su nueva colección de fajas hasta en 9 tonos de piel. Sculpting Bodysuit Mid Thigh. $68. skims.com

¡SE HIZO LA LUZ!

"El *microlasering* exfolia la piel, elimina las células dañadas y estimula la producción de colágeno. Requiere un tiempo mínimo de recuperación, así que puedes estar *party ready* entre 24 y 48 horas después del tratamiento", explica el Dr. David Cangello. cangelloplasticsurgery.com

TRES EN UNO

"Aplica un poco de corrector en los párpados como *primer* para borrar las pequeñas venitas, además de ayudar a que las sombras queden homogéneas y duren más", recomienda el maquillador español Gato. Super Stay Full Coverage Long Lasting Under-Eye Concealer, de Maybelline. $9.99. En Target.

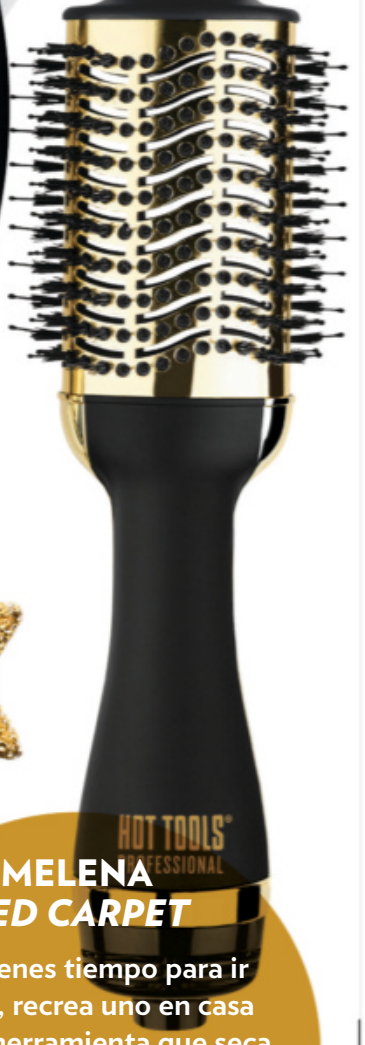


SI TE PASASTE CON LAS PINZAS...

"Con este lápiz pareces dibujando pelo real y puedes conseguir las cejas de tus sueños. Rellena solo las zonas que lo necesiten, no quieres un pegote de color en tu cara", advierte el mexicano Etienne Ortega, quien ha maquillado a **Khloé Kardashian, Becky G, Kris Jenner** y muchas más. Stay All Day Waterproof Brow Color, de Stila. $21. stilacosmetics.com

LA NOCHE MÁS BUENA

Resucita hasta la mirada más cansada en un abrir y cerrar de ojos marcando pestaña: kit magnético de delineador y pestañas postizas Promagnetic Eyeliner Kit, de Eylure ($15. En Target), y rímel Monsieur Big Limited Edition Deco, de Lancôme. $25. lancome-usa.com



MELENA *RED CARPET*

Si no tienes tiempo para ir al salón, recrea uno en casa con esta herramienta que seca, alisa y crea ondas de cine en un solo paso. 24K Gold One-Step Pro Blowout Styler, de Hot Tools. $56.24. ulta.com

MODELO: JP YIM/GETTY IMAGES; FONDO: GETTY IMAGES; OTRAS FOTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS

REMUEVE
EL MAQUILLAJE

MEJORA
LA PIEL

HAZ LAS DOS COSAS CON POND'S COLD CREAM.

A diferencia de los limpiadores comunes, POND'S Cold Cream es 50% humectante. Remueve hasta el maquillaje más intenso, incluso el rímel a prueba de agua, mientras le da a tu piel una infusión vital hidratante. La piel queda limpia, suave y radiante.

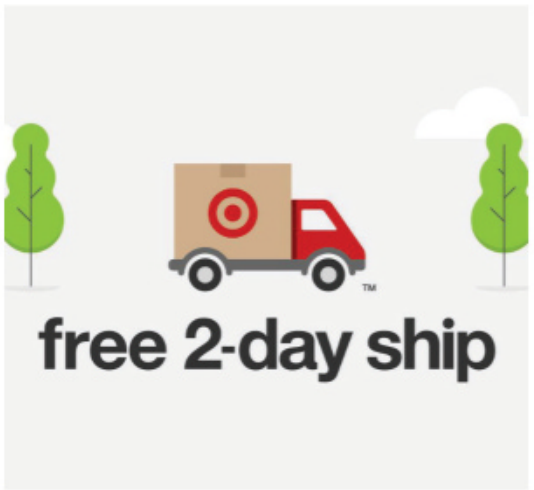
CONOCE MÁS EN PONDSESPANOL.COM

POND'S

ADVERTISEMENT

Prepárate para las fiestas en un instante

Compra los looks más espectaculares en un dos por tres con estos servicios de Target.



Compra estos imprescindibles desde casa y haz que los envíen a tu puerta sin costo adicional.

¿No tienes un segundo de sobra? Obtén todo lo que necesitas entregado por un comprador de Shipt durante el período de entrega de una hora.

Selecciona “Drive Up” en la aplicación de Target, estaciona en el lugar designado en tu tienda local, y deja que un miembro del equipo de Target cargue tu auto.

INSTAGLAM

LUMINOSIDAD POR UN TUBO

Recupera tu brillo con la mascarilla de efecto inmediato L’Intemporel Global Youth Beautifying Mask, de Givenchy ($85. En Neiman Marcus), y el *primer* en gel con partículas de oro que te hará resplandecer 24K Gold Firming Foundation Primer, de Merle Norman. $75. merlenorman.com

EFECTO ÓPTICO

“La raya en medio te afina y alarga la cara al instante”, dice Jesús Guerrero, el peluquero de Jessica Alba, Rosalía y Anitta. “Una cola tirante y brillante también ayuda a conseguir un efecto fresco y despierto. Asegúrate de aplicar gel para conseguir ese brillo y fijación”.

BESOS DE SEDA

Elimina las células muertas y asperezas, y obtén unos labios más suaves y voluptuosos con esta varita mágica exfoliante. R&R Exfoliating Lip Balm, de Emilie Heathe. $42. emilieheathe.com

I WOKE UP LIKE THIS

Reduce la apariencia de las arrugas, estimula la regeneración celular y luce un rostro más juvenil y radiante en un dos por tres y desde casa con esta herramienta exfoliante de profesional. Finishing Touch Flawless Dermaplane GLO, de Flawless. $20. dermaplaneglo.com

ALBA: JON KOPALOFF/FILMMAGIC; FONDO: GETTY IMAGES; OTRAS FOTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS

Estuche de regalo de scrunchies para el cabello Scrunchie Style Box, de Scunci (8pc)

Set de 10 piezas de pinceles de maquillaje Brush Set, de Tri-Coastal Design (10pc)

A todas las que deslumbran

Prepárate para las fiestas de la temporada con tus productos de belleza favoritos en Target.

Paleta de iluminadores Holiday Baby Butter Trio 3 Highlighter Palette, de Physicians Formula

Set de creyones de labios Lip Crayon Giftset, de Tri-Coastal Design (10pc)

Set de bálsamo labial Baby Lip – 3pk, de Maybelline

Set de 5 piezas de mascarillas de barro 5 Piece Clay Mask Set

Set de brillo de uñas Nail Bag, de e.l.f.

Set de mascarillas para la piel Joy to Your Skin Masking Kit, de Yes To

Paleta de sombras de ojo Animal Print Eyeshadow Palette, de CAI

Set de brillo de labios, de Keep It Glossy (15 pc)

Buenas intenciones

Este año que viene olvídate de las listas restrictivas y negativas, y piensa en nuevos y buenos propósitos que puedes incluir fácilmente en tu rutina para vivir una vida más sana, plena, activa y, ¿por qué no?, ¡divertida!

ENCUENTRA EL EQUILIBRIO

Todo el mundo habla de probióticos y es que estas "bacterias buenas" son lo mejor para equilibrar el pH de la piel, regular la flora intestinal y reducir la inflamación. Champú con probióticos kéfir, de Aveeno. $8.99. Disponible en enero en farmacias.

PEGA UN GIRO DE 180 GRADOS A TU RUTINA FITNESS

Deja a un lado las pesas y prueba una actividad física diferente, como la clase de baile Hot Bitch, en el estudio Good Move de Nueva York, para sentirte empoderada, libre y sexy a la vez que haces ejercicio. goodmovenyc.com

Coloca la cámara de tu móvil sobre este código para ver el video.

DALE A TU PIEL EL RESPIRO ZEN QUE NECESITA

Incorpora un paso calmante a tu rutina para mimar la piel estresada y mantener los granitos a raya. Skin Meditation, de Knours, con aceite de menta y un 98 por ciento de ingredientes naturales. $36. knours.net

CUÍDATE DE DENTRO HACIA FUERA

Así como cada mañana aplicas tu *serum*, hidratante y protector, añade un *boost* en forma de cápsula con vitaminas y todo lo que tu piel necesita para estar tan luminosa como una *celebrity* en la alfombra roja. Red Carpet, de Hum. $25. humnutrition.com

CAMBIA A UN AROMA PURO

Si evitas los químicos en tu dieta y rutina *beauty*, pásate al perfume natural. Douglas Little, el perfumista de Gwyneth Paltrow, ha creado Heretic, una línea con solo ingredientes naturales que te va a enamorar. Florgasm Eau de Parfum. $65. credobeauty.com

MODELOS: GETTY IMAGES (2); PRODUCTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS (4)

holiday favorite RED & WHITE AMARYLLIS

Santa's cheeks have nothing on the bright cherry color of this amaryllis. These lusty giants make a powerful statement with their wide, pure-white edging and flares on their lightly-ruffled flowers. All you need to grow these beauties are warm temperatures, strong light and water. Each top-quality bulb is sure to produce 2 flower stems, most with 4 exquisite double blooms, that will continue to bring you holiday cheer year after year. These tropical beauties make great gifts. Your satisfaction is guaranteed – or your money back!

A special offer from our friends at White Flower Farm: Order online at *fcgardenstore.com/holiday* or call 800/420-2852. Item M085361 starts at $34 each plus shipping. (Mention source code SIP49.) Shipment begins in mid-November and continues into January, as supplies and weather permit.

Elnett

SATIN HAIRSPRAY

Instagram @lorealhair
©2019 L'Oréal USA, Inc.

OPCIÓN PREFERIDA
EN LACA DE FIJACIÓN

SHHHHHHH. ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL.

La laca de fijación **Elnett** Satin es la opción preferida de los peluqueros porque ofrece una **fijación fuerte con un acabado duradero**.
Se elimina con un **ligero cepillado**.
Te permite alisar, rizar, crear y retocar el peinado en una sola pasada.
Elnett. El secreto de los peluqueros.

L'ORÉAL
PARIS

ÚRSULA CARRANZA
Directora de moda y belleza

#BEAUTYCLOSET

¡De fiesta!

Inunda de brillo tus noches navideñas con la ayuda de estos esenciales llenos de fantasía que darán rienda suelta a tu lado más glamoroso

Me fascina esta elegante combinación de tonos metálicos que brillan desde todos los ángulos como purpurina. Esmalte de uñas Power Couple, en Like Spark y Like Future, de Paintbox. $40. paint-box.com

No solo te seducirá por su envase, sino porque pinta de maravilla y es superhidratante. Labial L'Absolu Rouge Limited Edition Deco, en Caprice, de Lancôme. $32. lancome-usa.com

Ya sea para disfrutar o regalar, se convertirá en tu básico favorito a la hora de viajar. Paint The Town Luxe Brush Collection, de Laura Mercier. $78. lauramercier.com

Deslumbra con un maquillaje de ojos repleto de glamorosos brillos dorados. Paleta de sombras 5 Couleurs, en Celebrate in Gold, de Dior. $63. dior.com

Lucirás tu mejor cutis. Paleta de polvos correctores Prisme Libre Sparkling Mousseline, de Givenchy. $60. neimanmarcus.com

La nueva propuesta de Alessandro Michele incluye notas de ingredientes únicos, como raíz de orris y rosa de Damasco. Perfume Bloom Ambrosia di Fiori, de Gucci. $141. En Macy's.

Coloca la cámara de tu móvil sobre este código para ver el video.

CARRANZA: CIRO GUTIÉRREZ; MODELOS, DE ARRIBA ABAJO: PETER WHITE/GETTY IMAGES; TULLIO M. PUGLIA/GETTY IMAGES PARA GUCCI; ESTROP/GETTY IMAGES; OTRAS FOTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS

NYC WINTER OUTING℠

21 DE ENERO – 9 DE FEBRERO

Obtén 2 entradas x el precio de 1 a las mejores atracciones y shows de Broadway, además de menús a precio fijo en los mejores restaurantes de la ciudad.

NYC RESTAURANT WEEK®

NYC MUST-SEE WEEK℠

EXPLORA TODAS LAS OPCIONES Y RESERVA EN

NYCGO.COM/WO

NYC
La Guía Oficial
nycgo.com

Tracee Ellis Ross

Dueña de su belleza

La actriz, productora y activista afroamericana conocida por su papel protagónico en la popular serie de televisión *Black-ish* (ABC) se ha convertido en un símbolo del movimiento que celebra el cabello natural y ahora se estrena como empresaria de belleza con el lanzamiento de su nueva línea de productos para cabello rizado

Por **ÚRSULA CARRANZA**

"No es solo para las afroamericanas, sino para todas las mujeres con cabello rizado", advierte Tracee Ellis Ross de su nueva línea de productos de belleza. "A todas nos han expuesto a un estándar de belleza que no nos celebraba".

¿Cómo nace la idea de crear tus propios productos para el cabello rizado?

Mi primera propuesta la hice en el 2008. Me ha tomado diez años lanzarla porque la persona a la que se los mostré en ese momento dudaba de mi credibilidad por ser una actriz. Me acuerdo haberle dicho algo que es cierto incluso ahora y es en lo que he basado mi marca, y es que la mayoría de la gente con pelo rizado, ensortijado o afro nos convertimos en nuestros propios expertos de cabello porque hemos vivido en un mundo donde la industria de la belleza no nos ha apoyado ni celebrado y no ha habido suficientes productos que pudiéramos usar para hidratarlo. Nos hemos vuelto nuestras propias expertas en el baño y yo tenía mucha información que quería compartir.

¿Qué ha cambiado hoy?

Me informé muchísimo. Si bien estos productos los había pensado para mí, descubrí que yo no era la única que los necesitaba. Era toda una comunidad. La industria ha despertado y se ha dado cuenta de la importancia, la belleza y el poder de esta comunidad, y de lo que nos hace falta. Nuestra belleza siempre ha estado ahí. Es ahora que el mundo empieza a entenderla.

Las afroamericanas, como las latinas, tienen una relación especial con su cabello. ¿Cómo fue la tuya?

Yo tuve una maravillosa relación con mi melena de niña. ¡Mi mamá [Diana Ross] y mi familia celebraban mi cabello tal y como salía de mi cabeza! A los 11 o 12 años empecé a verme dentro del contexto del mundo de mi entorno, en la prensa, el entretenimiento, las chicas de mi cole y la idea de que mi pelo no estaba como debería estar para verme bella me forzó a tener una relación conflictiva con él. Hice todo lo que la gente de cabello rizado solía hacer. Ir al salón, alisarlo químicamente, llevarlo siempre recogido. Fue a partir del décimo grado que dejé de alisármelo y empecé a entender, a aceptar y a amar mi melena. Pero no dejaba que nadie me la tocara porque los estilistas, incluso los de color, solo sabían hacer lo que dictaba la sociedad.

¿Cuéntanos cómo es tu rutina de belleza en general?

Está basada en la relación sagrada que tengo con mi interior y en lo que como. No bebo café, tomo litros de agua, duermo y río lo más que puedo. Estos son los mejores tips de belleza del mundo. Trato de no consumir azúcar porque eso cambia mi piel. Me encanta hidratármela. No uso mucho maquillaje ya que me gusta como luce mi cara y mi cutis cuando están al natural. Incluso para alfombras y sesiones

ESPÍRITU CAMALEÓNICO

Hija de la icónica cantante Diana Ross y el empresario Robert Ellis Silberstein, Ellis Ross suele jugar con su cabello en las alfombras y va desde el *wet look* más vanguardista al afro más impresionante.

SUEÑO CUMPLIDO

"Fueron creados específicamente para esta comunidad", subraya la actriz sobre su línea de belleza, Pattern, que incluye siete productos para todo tipo de cabello rizado y que creó con cuatro objetivos: desenredar el pelo, activar el rizo, hacer que se ajuste y evitar los ingredientes tóxicos. patternbeauty.com

PÁGINA OPUESTA: YELENA YEMCHUK/TRUNK ARCHIVE; ESTA PÁGINA: DE ARRIBA ABAJO: JON KOPALOFF/WIREIMAGE; JON KOPALOFF/FILMMAGIC; CORTESÍA DE LA MARCA (3)

"¡Me gusta exagerar con la ropa!", reconoce la actriz de 47 años, que acaba de lanzarse como productora con la serie *Mixed-ish*, un *spin-off* de *Black-ish*, que retrata la vida de una familia estadounidense interracial.

de fotos no me pongo base de maquillaje. Prefiero hidratarme bien la piel con maravillosos productos, ponerme un iluminador con dos gotas de aceite. Tarte tiene un *primer* para las cejas que es increíble que se llama Opening Act y Benefit hace un rímel que se llama They're Real que adoro. Me gusta hacerme las cejas naturales, que se vea como que son mis vellos. Me fascina cuando mis pecas se notan y pintarme los labios.

Lo natural es claramente lo tuyo...

Realmente me gusta como la gente luce al natural. A veces veo estos videos de maquillaje en los que a la persona se la ve bella al comienzo y cuando acaba el video uno se pregunta quién es. El maquillaje es una expresión artística, pero en mi estética personal uno no se puede ver más bella que cuando se levanta por la mañana o sonríe.

Eres una de las artistas de las que más se habla en la alfombra roja. ¿Cómo eliges lo que te pones?

Cambio mucho, pero lo que define mi estilo es que es alegre, elegante y poderoso. Para la alfombra roja elijo lo que me hace feliz y no tiene nada que ver con la otra gente. Me ha tomado muchos años estar en una posición en la que puedo ponerme la ropa con la que siempre he soñado. Así que si hay algo que es brillante y alegre, me lo pongo.

Tu mamá es un ícono mundial. ¿Qué lecciones de estilo aprendiste de ella?

Yo la llamo "un tesoro internacional". A ser honesta con quien tú eres. Mi mamá es una de las mujeres más glamorosas y elegantes que conozco, así que creo que he heredado [ese gusto]. El vestirme de acuerdo a la ocasión también... y el que ser sexy tiene que ver con el misterio y no con mostrarlo todo.

NINO MUÑOZ/CPI SYNDICATION

PARA ANUNCIAR AQUÍ LLAMAR A
1.800.938-4660 • WWW.DIRECTACTIONMEDIA.COM

ORIGINAL SERIES
People now

WATCH LIVE FOR THE LATEST IN CELEBRITY NEWS

HOSTED BY
JEREMY PARSONS AND ANDREA BOEHLKE

NEW EPISODES
STREAMING EVERY DAY

People TV
DOWNLOAD THE APP

App Store · Google Play · fubo TV · tv · XUMO · chromecast · Roku · amazon fireTV · PLUTO TV · philo

PEOPLETV is a registered trademark of TI Gotham Inc., a wholly owned subsidiary of Meredith Corporation

GUÍADEREGALOS

Uno para todos

Del más pequeño al *foodie* empedernido o la reina de la casa, en esta guía vas a encontrar el regalo perfecto para todos esta Navidad

1

2

3

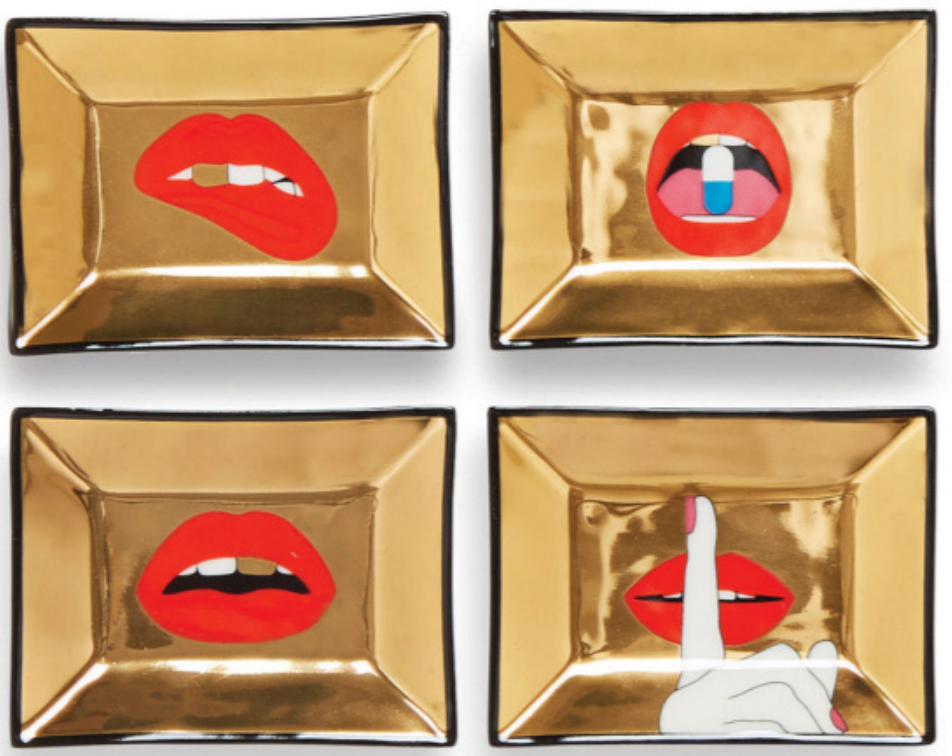
4

5

6

7

8



Coloca la cámara de tu móvil sobre este código para ver el video.

1. DULCES SUEÑOS Pijama de algodón a cuadros Burgundy Gingham, de Petite Plume. $46.50. maisonette.com

2. BUENA ESTRELLA El remate perfecto para completar un look navideño. Collar Multi Star Lariat, de The Sis Kiss. $42. thesiskiss.com

3. EMPEZAR CON BUEN PIE y una buena dosis de espíritu festivo. Calcetines con estampado de abetos, de Happy Socks. $14. happysocks.com

4. EL CLÁSICO No sería Navidad sin una máquina de afeitar para papá. Norelco 9000 Prestige Electric Shaver, de Philips. $279.99. En Amazon.

5. MELENA DELUXE La reina de las planchas de pelo se reinventa estas fiestas en un rosa dorado irresistible. Gold Styler, de GHD. $199. ghdhair.com

6. ACCESORÍZATE poniéndole un toque JLo a tu armario. Sombrero Naomi gris, de Genie by Eugenia Kim. $88. eugeniakim.com

7. PA-TA-TA Anima a tus hijos a explorar su lado más creativo. Cámara de fotos Disney Princess Style Collection Camera. $14.99. target.com

8. EN ORDEN Ideal para tener organizadas las joyas que más te pones. Set de bandejas Full Dose Petite Trays, de Jonathan Adler. $98. jonathanadler.com

9. PRIMERA NAVIDAD Un adorno único para celebrar las primeras fiestas de tu bebé. Baby's 1st Christmas Ornament, de Swarovski. $65. swarovski.com

10. ¡SABOR! Deja que el *foodie* de la casa le ponga un toque personal a cada plato. Set de especias Gift Box, Selección Mexicana, de The Spice House. $29.99. thespicehouse.com

11. MANTRA Para tener siempre presente el *Girl Power*. Tarjetera Femme and Fierce, de Mulberry & Grand. $22. mulberry-grand.com

12. FELINA Inspirada en la sensualidad de una pantera. La Panthère Eau de Parfum de edición limitada, de Cartier. $140. En Macy's.

13. UN TOQUE DE SEDUCCIÓN con notas de salvia, vetiver, sal y jengibre. Uomo Born in Roma Eau de Toilette, de Valentino. $77. En Nordstrom.

14. TRÍO DE ASES Perfuma tu casa con olor a Navidad. Velas aromáticas Lucky Flowers, Protective Pine y Blissful Amber, de Diptyque. $114, por el set de 3. diptyqueparis.com

15. BLING BLING Ponte en modo fiesta instantáneo con este labial rojo cubierto en brillo. Rouge à Lèvres Lunaison, de Gucci. $46. saksfifthavenue.com

LAZO: GETTY IMAGES; OTRAS FOTOS: CORTESÍA DE LAS MARCAS

"Me ha gustado crecer y me siento afortunado de seguir creciendo y seguir cumpliendo años", asegura William Levy (en Nueva York en octubre). "Que las arrugas sigan viniendo, bienvenidas sean; son huellas de experiencia".

EN BRAZOS DE

William Levy

El actor cubano regresa a los cines de Estados Unidos con *En brazos de un asesino*, su gran apuesta como guionista, productor y actor, con la que también ha lanzado un nuevo capítulo en su vida: "Los años pasan y te hacen madurar"

Por **MARÍA MORALES**
Fotos por **JEFF LIPSKY**

El reloj iba marcando las 10 p. m., pero para William Levy la jornada laboral recién comenzaba. Después de acostar a sus hijos: Christopher, hoy de 13 años; y Kailey, de 9, en su casa al noroeste de Miami, el actor cubano llamaba a su socio Jeff Goldberg, quien estaba haciendo lo mismo en California, y juntos empezaban a escribir un guión cargado de romance, suspenso y acción hasta que literalmente salía el sol. "Esperaba que [mis hijos] se levantaran para desayunar, pasaba un tiempo con ellos, se iban a la escuela y allí es cuando yo dormía, de las ocho y media de la mañana a la una de la tarde", recuerda Levy de esos meses en el 2017 en que, con Goldberg, escribió y realizó la preproducción de su película en puertas, *En brazos de un asesino* (Pantelion Films). "Me levantaba, llegaban de la escuela y hacía mi día con ellos. Elizabeth [Gutiérrez, su pareja] siempre llevaba a la niña al baile, yo llevaba al niño al béisbol".

A lo que agrega: "El poder haberme alejado un poquito de la televisión para estar con ellos es algo [de lo] que nunca me voy a arrepentir porque esos cinco años consecutivos de verlos todos los días, compartiendo con ellos, son cositas que nuestros hijos siempre van a recordar cuando crezcan. De hecho, Elizabeth siempre decía: 'Que duerman en su cuarto' y yo: 'No, no, no, que duerman con nosotros, luego ellos no van a querer dormir con nosotros'. Hay que aprovechar lo máximo, tenerlos arriba de uno hasta que ellos mismos te digan: 'Ya papi, suéltame ya'. Soy cariñoso, a mí me encanta abrazar y apapachar y besar... me gusta que me abracen, que me den cariñitos".

Hoy por hoy, Levy está apostando por el caudal de cariñito que le tiene su público –así como

FOTOS POR JEFF LIPSKY/FOUR ELEVEN AGENCY; ARREGLO PERSONAL: MILLIE MORALES; ESTILISTA: ISE WHITE/TRACEYMATTINGLY.COM; ASISTENTE DE LA ESTILISTA: ANDREW L.; PANTALÓN, CAMISETA Y CHAQUETA: ZEGNA; ABRIGO: BILLY REID; ZAPATOS: TODD'S; RELOJ: RADO

"Hay que aprender a ser feliz, no a estar alegre", aconseja Levy. "Hay que seguir trabajando por lo que uno quiere. Hay que seguir con ganas de triunfar y alcanzar otras metas, pero hay que aprender a ser feliz con lo que tenemos".

por su propio talento– al regresar a la pantalla grande en Estados Unidos con una película en español: *En brazos...* La cinta, que fue rodada en República Dominicana en el 2018 y se estrena en cines en Estados Unidos el 6 de diciembre, marca la primera vez que Levy ejerce de guionista y productor, además de actor. "La experiencia fue muy linda, muy difícil", reconoce el galán de 39 años, quien da vida en el filme a Víctor Faust, un asesino a sueldo que se enreda con una chica entregada por su propia madre a un narcotraficante. La experiencia fue linda, apunta Levy, porque le dio trabajo a más de 100 personas en su equipo de producción ("quería brindarle oportunidades a nuestro talento latino") y difícil porque hubieron días en que todo salió mal –y el presupuesto no daba para tirarle plata al problema. "El primer golpe en la cara fue que la primera semana de producción perdimos uno de los inversionistas", admite Levy, quien ni corto ni perezoso puso más de $500,000 de su propio dinero y del de Goldberg para seguir adelante. "No me pagué ni como actor ni como escritor ni como productor; no me gané un centavo en esta película. Le pagué a todo el mundo, todo el mundo cobró, nadie trabajó de gratis. Pero lo que quería [yo era] agarrar el mando de mi carrera personalmente y la única manera en que podía hacerlo era así, porque nadie va a arriesgar dinero pensando en que William Levy va a protagonizar una película".

Durante las seis semanas de rodaje también surgieron contratiempos típicos de cualquier set, entre ellos con locaciones donde iban a grabar –aeropuertos, mansiones, barcos, hasta una iglesia se usó improvisadamente– que se caían a última hora. "Todos los días nos encontrábamos con un obstáculo, pero logramos superarlos", recuerda Matías Moltrasio, el director de la cinta. "William es muy religioso; siempre dice 'primero Dios' y 'Dios nos va a ayudar', y así fue, porque hicimos un milagro con los recursos que teníamos. Era milagro tras milagro durante la grabación. El angelito de William Levy nos estaba cuidando desde allá arriba".

De que Levy siempre ha tenido un ángel posado sobre sus hombros, nadie lo duda. Lo que no es tan conocido es su carácter. Si bien el cubano es jovial y juguetón, cuando dice no, es no –y pobre de quien trate de sacarlo de allí. Si no, pregúntenle a Goldberg. "En su carrera como artista, a veces es frustrante para mí y su equipo ver [llegar] un gran proyecto y que este gran director lo quiera para este proyecto y William diga: 'No me gusta ese rol, no me toca la fibra' ", ríe un resignado Goldberg. "Y le decimos: 'Oye, es un gran cheque'. [Pero] nada".

Con esa convicción, Levy

ESTA PÁGINA, PRIMERA Y SEGUNDA: VESTUARIO: FENDI; RELOJ: TUTIMA

> **LOS PERSONAJES QUE NOS DAN A LOS LATINOS EN HOLLYWOOD NO SON MUY SERIOS. O SOMOS EL JARDINERO O SOMOS EL AMANTE, PERO NUNCA SOMOS EL HÉROE”**
>
> William Levy

“Para mí, el mejor papel que tengo en mi vida es ser papá, ninguno mejor que ese”, resalta el actor (con Elizabeth Gutiérrez y sus hijos Christopher y Kailey). “Lo más lindo que tenemos en nuestra vida son nuestros hijos”. Arr., con Alicia Sanz en una escena de *En brazos de un asesino*.

también se negó a seguir los consejos de medio Hollywood, donde allegados le advirtieron que debía rodar *En brazos de un asesino* en inglés y no en español con subtítulos en inglés, tal y como terminó haciendo. “Mucha gente [me dijo] que era muy riesgoso porque el latino, porque el español y yo [les dije:] ‘*Brother, I want to fu..ing do it in Spanish, for my people*’, para nuestra gente, *that’s it*. Que vaya el que vaya; ojalá vaya la gente para que vean la importancia que nosotros tenemos en este país. Y punto”.

No lo hace por capricho. “A veces mi abuela, mi mamá, mi tía no van al cine porque no entienden una película en inglés. Hay que hacer más películas en español para nuestra gente, para nuestra familia, para nuestro público latino. Ahora necesitamos que nuestro público latino vaya y nos apoye. Si quieren ver *Superman*, véanla –después de que vean la película latina”.

Como no lo verán más será interpretando papeles solo por el sueldo, así sean en superproducciones de grandes estudios. “Los personajes que nos dan a los latinos en Hollywood no son muy serios. O somos el jardinero o somos el amante, pero nunca somos el héroe”, se lamenta Levy. “Entonces por eso formé [mi propia productora con] mis ganas de sumar, de crear más contenido. Porque nuestro público latino se lo merece y porque nuestro talento latino se lo merece. Hay muy buenos actores, actrices, escritores, directores a los que no se les da trabajo en el mercado americano. Por eso estamos tratando de brindar más oportunidades”.

En control de su vida y mucho más maduro con el pasar de los años, sonríe al recordar sus inicios en las telenovelas. “Fui a México con la ilusión de hacer novelas, de trabajar, de hacer lo que amaba hacer y me siento afortunado porque hay miles de actores que son muy bien parecidos, tienen todo, son muy talentosos, pero su trabajo no llega muy lejos”, observa el protagonista de culebrones como *Sortilegio*, *Cuidado con el ángel* y *La tempestad*. “Por una razón u otra mi trabajo ha llegado al corazón de mucha gente, me siento muy afortunado. No todo el mundo logra conectarse con el público”.

Este lo siguió –y Levy conquistó otro mercado– cuando participó en películas y shows como *Dancing with the Stars* (ABC), *Single Ladies* y *Addicted*. “Aprendí del mercado americano y ahora quiero producir mis propios proyectos”, explica. “No importa qué haga, si es telenovela, si es serie, si es cine. Estoy en busca de un proyecto que me apasione porque si voy a estar lejos de mis hijos trabajando, quiero

DE ARRIBA ABAJO: CORTESÍA DE PANTELION FILMS; INSTAGRAM/@WILLEVY

SUÉTER: BRUNELLO CUCINELLI; JEANS: MAVI; CHAQUETA: TOMMY HILFIGER

estar haciendo lo que me gusta. Hoy quiero enfocarme en cosas que me hagan feliz".

Su productora, William Levy Entertainment, tiene en mira varios proyectos que lo ilusionan; entre ellos una comedia y un proyecto muy personal que refleja la realidad política y social que vive desde hace seis décadas su natal Cuba. "Queremos hacer una historia hermosa, de amor, [de] lo que un hombre es capaz de arriesgar por el amor a su familia; es una historia hermosa", adelanta enigmáticamente Levy, nombrando el milagro, pero no el santo. "Quiero hacerla porque dice mucho de mi gente de Cuba. Siento que tengo que enseñar al mundo lo que los cubanos pasamos; quiero que el mundo conozca el trabajo que pasamos en Cuba, lo que es vivir en un país comunista que te corta las alas, no te deja opinar, no te deja vivir". Para agregar: "Siempre he sido partidario de que a los seres humanos se nos tienen que dar las mismas oportunidades, no los mismos resultados. No podemos tener a alguien que te diga: 'Tú vas a trabajar muchísimo y tú no vas a trabajar nada, y los dos van a tener los mismos resultados en la vida'. No, así no puede ser. Para mí, el comunismo no funciona".

"William no se iba a quedar sentado esperando que alguien le trajera una oportunidad que él estaba buscando", dice Jeff Goldberg, su socio y coproductor de *En brazos de un asesino*. "Tomó las decisiones correctas, decisiones duras".

Hace unos años atrás, cuando dejó de hacer novelas en México, habían muchas cosas en la vida de Levy que tampoco funcionaban, admite hoy. "Hace como cinco años pasé momentos muy difíciles y también en la carrera. Te encuentras con que muchas veces empiezan a inventar cosas de ti –hay muchas cosas que son verdad y muchas cosas que son mentiras; la mayoría mentiras– y no soy de las personas a las que les gusta ir y aclarar; no me gusta contestarle a la gente que habla mal de uno", puntualiza Levy, recordando un sonado intercambio mediático que tuvo con el productor mexicano Juan Osorio, quien lo llamó mal agradecido por no aceptar más papeles en telenovelas. "Fue un comentario que me pareció muy fuera de lugar y tuve que responder y lo hice un poco fuerte. Pero eran tantas cosas que estaban pasando con mi vida que de momento no quise hacer más esto. Yo no hago esto para ser famoso. Mucha gente me [decía:] '*Bro*, no estás dando entrevistas, no estás en nada'. [Yo les decía:] 'No me interesa, *brother*, yo no hago esto por fama, yo hago esto porque me gusta hacer esto'. Obvio que amo el amor de la gente, el cariño de la gente. Pero si voy a tener que estar lidiando con tantas cosas todos

los días, prefiero no hacerlo más y punto. Y luego empecé a ver que obviamente hay mucha gente que te quiere y le gusta lo que haces, entonces no vale la pena por tres o cuatro [personas] dejar de hacer algo que disfrutas".

Otro de sus grandes placeres, algo que disfruta inmensamente, es presidir una buena mesa. Por eso, este año cumplió otro sueño: abrir no uno, sino dos restaurantes en el sur de la Florida. El primero, Level 29, está en Pembroke Pines; y Ovation en el Design District de Miami. "A mí me encanta ir a restaurantes a comer, me encanta tomarme mis tragos", ríe. "No me gusta la experiencia de ir a un lugar y que me prendan la luz porque tienes que irte. [Yo dije:] 'Olvídate de eso, quiero mi lugar donde nadie me prenda la luz y que la gente esté allí hasta el último segundo y luego vamos a la casa' ".

En la suya reina la paz y felicidad, asegura. "Yo estoy donde quiero estar ahora. No sé en el futuro, nadie sabe el futuro, pero estoy donde decidí estar ahora porque allí quiero estar y estoy feliz. Estoy bien, contento", sostiene de su relación sentimental con Gutiérrez. "Lo más importante es siempre saber que esa familia va a ser mi familia, ¿sabes? Esté o no esté allí. Soy feliz estando allí con Elizabeth".

¿Habrá boda en un futuro? "Siempre he sabido que soy una persona muy liberal, no en el sentido de nada malo; a mí me gusta tener libertad, sentirme libre. No me he querido casar no porque no quiero casarme; simplemente siento que a veces, no sé, no sé... no quiero sentir que estoy en un lugar porque es una obligación estar allí y lo prometiste, ¿sabes? No. Quiero estar porque decido estar acá, porque me nace estar aquí y decidí estar aquí. No quiero que nadie opine mal o lo tome de una forma mala. Pero, bueno, lo que quiero decir es que estoy donde quiero estar ahora y por el momento me hace feliz". ◀

"ESTOY DONDE QUIERO ESTAR AHORA. NO SÉ EN EL FUTURO, NADIE SABE EL FUTURO, PERO ESTOY DONDE DECIDÍ ESTAR AHORA PORQUE ALLÍ QUIERO ESTAR Y ESTOY FELIZ. ESTOY BIEN, CONTENTO"

William Levy

ESTA PÁGINA: SUÉTER: JOHNSTON'S OF ELGIN; TRAJE: PAUL STUART; PAÑUELO: HICKEY FREEMAN; LENTES DE SOL: VERSACE; RELOJ: TUTIMA; PÁGINA OPUESTA: CHAQUETA: BRUNELLO CUCINELLI; PAÑUELO: MR. TURK

"Su positivismo te contagia por más deprimido que estés", afirma el director Matías Moltrasio de Levy. "Ha sido un luchador toda su vida y siempre está de buen humor, siempre tiene una sonrisa, un chiste. Es imposible no contagiarte de esa energía".

ANUNCIO

EVENTO ESPECIAL: **7 AL 10 DE NOVIEMBRE**

People EN ESPAÑOL

¡Celebrando!

TU CULTURA Y TU BELLEZA

NEOCELL
TRUE SCIENCE OF COLLAGEN

RENUEVA TU BELLEZA INTERIOR

con polvo Super Collagen

Acompáñanos en tu tienda Walmart más cercana del

7 al 10 de Noviembre

- Muestras gratis*
- Demostraciones de productos*
- Tarjetas con consejos*

Disponible ahora en

Walmart

#LetYourYouOut

*Mientras duren las existencias.

18+

WHAT IS AVAXHOME?

AVAXHOME-

the biggest Internet portal, providing you various content: brand new books, trending movies, fresh magazines, hot games, recent software, latest music releases.

Unlimited satisfaction one low price
Cheap constant access to piping hot media
Protect your downloadings from Big brother
Safer, than torrent-trackers

18 years of seamless operation and our users' satisfaction

All languages
Brand new content
One site

AVXLIVE.ICU

AvaxHome - Your End Place

We have everything for all of your needs. Just open https://avxlive.icu

ANUNCIO

LISTA DE TIENDAS WALMART PARTICIPANTES* 7 al 10 de Noviembre 11AM • 4PM

ALABAMA
626 Olive St SW, **Cullman**
600 Boll Weevil Cir, **Enterprise**
1801 Highway 78 E, **Jasper**
5245 Rangeline Service Rd S, **Mobile**

ARKANSAS
2425 S Zero St, **Fort Smith**
4208 Pleasant Crossing Blvd, **Rogers**
2901 Highway 412 E, **Siloam Springs**

ARIZONA
1741 E Florence Blvd, **Casa Grande**
5010 N 95th Ave, **Glendale**
18680 S Nogales Hwy, **Green Valley**
857 N Dobson Rd, **Mesa**
1825 W Bell Rd, **Phoenix**
1607 W Bethany Home Rd, **Phoenix**
15355 N Northsight Blvd, **Scottsdale**
500 N Highway 90 Byp, **Sierra Vista**
13770 W Bell Rd, **Surprise**
1650 W Valencia Rd, **Tucson**
7150 E Speedway Blvd, **Tucson**

CALIFORNIA
4893 Lone Tree Way, **Antioch**
8400 Rosedale Hwy, **Bakersfield**
1540 E 2nd St, **Beaumont**
2540 Rockwood Ave, **Calexico**
3943 Grand Ave, **Chino**
1360 Eastlake Pkwy, **Chula Vista**
13487 Camino Canada, **El Cajon**
2150 N Waterman Ave, **El Centro**
7065 N Ingram Ave, **Fresno**
7150 Camino Arroyo, **Gilroy**
250 S 12th Ave, **Hanford**
1231 S Sanderson Ave, **Hemet**
1601 S Lower Sacramento Rd, **Lodi**
1200 Highland Ave, **National City**
705 College Blvd, **Oceanside**
40130 10th St W, **Palmdale**
8500 Washington Blvd, **Pico Rivera**
13425 Community Rd, **Poway**
1827 Walnut Grove Ave, **Rosemead**
900 Pleasant Grove Blvd, **Roseville**
3412 College Ave, **San Diego**
26471 Carl Boyer Dr, **Santa Clarita**
3223 E Hammer Ln, **Stockton**
10355 Trinity Pkwy, **Stockton**
1150 Harter Rd, **Yuba City**

COLORADO
5550 E Woodmen Rd, **Colorado Springs**
4080 W Northern Ave, **Pueblo**

FLORIDA
1700 S Orange Blossom Trl, **Apopka**
3200 Old Boynton Rd, **Boynton Beach**
5315 Cortez Rd W, **Bradenton**
1208 E Brandon Blvd, **Brandon**
13300 Cortez Blvd, **Brooksville**
1239 State Road 436 Ste 101, **Casselberry**
550 Us Highway 27, **Clermont**
1450 Johns Lake Rd, **Clermont**
15017 Emerald Coast Pkwy, **Destin**
12555 W Sunrise Blvd, **Fort Lauderdale**
9300 NW 77th Ave, **Hialeah**
301 S State Road 7, **Hollywood**
151 SW 184th Ave, **Hollywood**
33501 S Dixie Hwy, **Homestead**
13227 City Square Dr, **Jacksonville**
9890 Hutchinson Park Dr, **Jacksonville**
904 Cypress Pkwy, **Kissimmee**
3250 Vineland Rd, **Kissimmee**
1471 E Osceola Pkwy, **Kissimmee**
2767 W US Highway 90, **Lake City**
5800 US Highway 98 N, **Lakeland**
2523 Lee Blvd, **Lehigh Acres**
8651 NW 13th Ter, **Miami**
1425 NE 163rd St, **Miami**
3200 NW 79th St, **Miami**
1500 E Merritt Island Cswy, **Merritt Island**
17030 US Highway 441, **Mount Dora**
5420 Juliet Blvd, **Naples**
545 Pine Island Rd, **North Fort Myers**
9570 SW Highway 200, **Ocala**
4980 E Silver Springs Blvd, **Ocala**
10500 W Colonial Dr, **Ocoee**
3801 Tampa Rd, **Oldsmar**
2400 Veterans Memorial Pkwy, **Orange City**
8990 Turkey Lake Rd, **Orlando**
8101 S John Young Pkwy, **Orlando**
5991 New Goldenrod Rd, **Orlando**
11250 E Colonial Dr, **Orlando**
1521 W Granada Blvd, **Ormond Beach**
10270 Front Beach Rd, **Panama City Beach**
8001 Us Highway 19 N, **Pinellas Park**
2602 James L Redman Pkwy, **Plant City**
1590 Dunlawton Ave, **Port Orange**
8701 US Highway 19, **Port Richey**
1850 SW Gatlin Blvd, **Port Saint Lucie**
10855 S US Highway 1, **Port Saint Lucie**
1675 NW Saint Lucie West Blvd, **Port Saint Lucie**
4001 SE Federal Hwy, **Stuart**
6192 Gunn Hwy, **Tampa**
19910 Bruce B Downs Blvd, **Tampa**
4928 State Road 674, **Wimauma**
355 Cypress Gardens Blvd, **Winter Haven**
7450 Cypress Gardens Blvd, **Winter Haven**
7631 Gall Blvd, **Zephyrhills**

GEORGIA
4004 Lawrenceville Hwy NW, **Lilburn**
1025 Highway 34 E, **Newnan**
160 Pooler Pkwy, **Pooler**
3245 Lawrenceville Suwanee Rd, **Suwanee**

IOWA
1001 73rd St, **Windsor Heights**

ILLINOIS
1100 S Randall Rd, **Elgin**
9450 Joliet Rd, **La Grange**
9245 159th St, **Tinley Park**

INDIANA
1100 5th St, **Hammond**
2400 Morthland Dr, **Valparaiso**

LOUISIANA
880 N Highway 190, **Covington**
308 N Airline Hwy, **Gonzales**
3142 Ambassador Caffery Pkwy, **Lafayette**
8912 Veterans Memorial Blvd, **Metairie**
5110 Jefferson Hwy, **New Orleans**
1901 Tchoupitoulas St, **New Orleans**
525 N Cities Service Hwy, **Sulphur**

MASSACHUSETTS
591 Memorial Dr, **Chicopee**
141 Springfield Rd, **Westfield**

MARYLAND
7400 Guilford Dr, **Frederick**
20910 Frederick Rd, **Germantown**
17850 Garland Groh Blvd, **Hagerstown**
407 George Clauss Blvd, **Severn**

MICHIGAN
5851 Mercury Dr, **Dearborn**

MISSOURI
600 NE Coronado, **Blue Springs**
1101 Branson Hills Pkwy, **Branson**
8551 N Boardwalk Ave, **Kansas City**

MISSISSIPPI
1621 Highway 15 N, **Laurel**

NORTH CAROLINA
250 Turner St, **Aberdeen**
7735 N Tryon St, **Charlotte**
7701 S Raeford Rd, **Fayetteville**
250 Highlands Square Dr, **Hendersonville**
2406 W Roosevelt Blvd, **Monroe**
2241 Rockford St, **Mount Airy**
2114 S Main St, **Wake Forest**
5135 Carolina Beach Rd, **Wilmington**

NORTH DAKOTA
3900 S Broadway, **Minot**

NEW JERSEY
1872 Route 88, **Brick**
290 State Route 18, **East Brunswick**
326 W Main St, **Freehold**
150 Harrison Ave, **Kearny**
2100 88th St, **North Bergen**
979 Us Highway 1, **North Brunswick**
1070 W Landis Ave, **Vineland**

NEW MEXICO
3500 Coors Blvd SW, **Albuquerque**
2550 Coors Blvd NW, **Albuquerque**
233 S New York Ave, **Alamogordo**
3728 N Prince St, **Clovis**
1650 W Maloney Ave, **Gallup**
3331 Rinconada Blvd, **Las Cruces**
571 Walton Blvd, **Las Cruces**
901 Unser Blvd SE, **Rio Rancho**

NEVADA
540 Marks St, **Henderson**
4505 W Charleston Blvd, **Las Vegas**
7200 Arroyo Crossing Pkwy, **Las Vegas**
3615 S Rainbow Blvd, **Las Vegas**
5200 S Fort Apache Rd, **Las Vegas**
2310 E Serene Ave, **Las Vegas**
5198 Boulder Hwy, **Las Vegas**
8060 W Tropical Pkwy, **Las Vegas**
5065 Pyramid Way, **Sparks**

NEW YORK
26 W Merritt Blvd, **Fishkill**
470 Hwy 211 E, **Middletown**
4765 Commercial Dr, **New Hartford**
1540 Military Rd, **Niagara Falls**
891 State Route 9, **Queensbury**
2150 Chili Ave, **Rochester**

OHIO
5200 Westpointe Plaza Dr, **Columbus**

OKLAHOMA
4000 SE Green Country Rd, **Bartlesville**
2301 W Kenosha St, **Broken Arrow**
1845 N Highway 81, **Duncan**
1225 W I 35 Frontage Rd, **Edmond**
5505 W Owen K Garriott Rd, **Enid**
100 E I 240 Service Rd, **Oklahoma City**
7800 NW Expressway, **Oklahoma City**
196 Shawnee Mall Dr, **Shawnee**

OREGON
2051 Newmark Ave, **Coos Bay**
135 NE Terry Ln, **Grants Pass**
3025 Lancaster Dr NE, **Salem**

PENNSYLVANIA
100 Colony Ln, **Latrobe**
180 Levittown Ctr, **Levittown**
1675 S Columbus Blvd, **Philadelphia**
900 Commerce Blvd, **Scranton**

TENNESSEE
4495 Keith St NW, **Cleveland**
5824 Nolensville Pike, **Nashville**
1414 Parkway, **Sevierville**

TEXAS
4350 Southwest Dr, **Abilene**
400 Highway 35 Byp N, **Alvin**
4610 S Coulter St, **Amarillo**
4801 S Cooper St, **Arlington**
4900 Garth Rd, **Baytown**
4145 Dowlen Rd, **Beaumont**
4101 Highway 121, **Bedford**
401 W Commerce St, **Brownwood**
951 SW Wilshire Blvd, **Burleson**
1616 W Henderson St, **Cleburne**
1407 N Loop 336 W, **Conroe**
3040 College Park Dr, **Conroe**
3829 US Highway 77, **Corpus Christi**
2750 W University Dr, **Denton**
7555 N Mesa St, **El Paso**
9441 Alameda Ave, **El Paso**
1850 N Zaragoza Rd, **El Paso**
4530 Woodrow Bean, **El Paso**
13900 Horizon Blvd, **El Paso**
12236 Montana Ave, **El Paso**
1401 N Saginaw Blvd, **Fort Worth**
6360 Lake Worth Blvd, **Fort Worth**
9500 Clifford St, **Fort Worth**
3851 Airport Fwy, **Fort Worth**
1800 Lawrence St, **Gainesville**
6702 Seawall Blvd, **Galveston**
5302 N Garland Ave, **Garland**
555 W Interstate 30, **Garland**
735 E Us Highway 377, **Granbury**
15955 Fm 529 Rd, **Houston**
2700 S Kirkwood Rd, **Houston**
12353 Fm 1960 Rd W, **Houston**
6626 Fm 1960 Rd E, **Humble**
8520 N Beach St, **Keller**
1400 Lowes Blvd, **Killeen**
9025 Spencer Hwy, **La Porte**
190 E Round Grove Rd, **Lewisville**
1620 W Church St, **Livingston**
2041 N Redbud Blvd, **McKinney**
200 US Highway 80 E, **Mesquite**
2311 S Jefferson Ave, **Mount Pleasant**
6401 NE Loop 820, **North Richland Hills**
2450 W Loop 338, **Odessa**
3855 Lamar Ave, **Paris**
115 W Fm 544, **Plano**
23561 Highway 59, **Porter**
8585 Memorial Blvd, **Port Arthur**
782 E Interstate 30, **Rockwall**
5501 Sherwood Way, **San Anelo**
7239 SW Loop 410, **San Antonio**
401 E US Highway 82, **Sherman**
1750 S Broadway St, **Sulphur Springs**
1836 S Main St, **Weatherford**
3130 Lawrence Rd, **Wichita Falls**

UTAH
1330 S Providence Center Dr, **Cedar City**

VIRGINIA
671 Southpark Blvd, **Colonial Heights**
1800 Carl D Silver Pkwy, **Fredericksburg**
14000 Worth Ave, **Woodbridge**
2601 George Washington Mem Hwy, **Yorktown**

WASHINGTON
2720 S Quillan St, **Kennewick**
9212 N Colton St, **Spokane**
1600 E Chestnut Ave, **Yakima**

WYOMING
4400 E 2nd St, **Casper**
2300 S Douglas Hwy, **Gillette**

*Las tiendas participantes, las fechas de los eventos y los horarios están sujetos a cambios.

#mujeres

GIO ALMA/CORTESÍA DE BLANCA TELLERIA

El éxito sabe mejor cuando se usa para ayudar a los demás, tal y como lo están haciendo estas guerreras que hoy nominan a sus "ahijadas" para que formen parte de la lista de "Las 25 mujeres más poderosas" del 2020. Vota por una de ellas en PeopleEnEspanol.com a partir de enero

Por **LENA HANSEN**

MARÍA ELENA SALINAS

"Escogí a Astrid Silva como mi ahijada porque es una chica emprendedora que a pesar de las adversidades no se ha dejado caer", explica la galardonada periodista mexicoamericana María Elena Salinas, de 65 años, sobre la DREAMer mexicana de 31 que se convirtió en activista de inmigración y hoy es la directora ejecutiva de la organización sin fines de lucro DREAM Big Nevada, en la que ayuda a familias inmigrantes y las guía a reclamar sus derechos. "Inspira a otros DREAMers y a otros miembros de su comunidad a que ellos también usen su voz, que no se den por vencidos", añade Salinas. "Les ofrece una plataforma para que lo hagan. Comparte lo que ha aprendido y sirve como un puente entre los que tienen necesidades y quienes están en una posición para ayudar a resolver su situación".

almando

AMARA LA NEGRA

Su ahijada "representa muy bien a la mujer [afro]latina", valora la cantante de raíces dominicanas Amara La Negra, de 29 años, de la también cantante Gloria *Goyo* Martínez, de 37, y líder del grupo de hip hop colombiano ChocQuibTown. "Es activista y defiende la raza y la cultura afrolatina. La admiro mucho como persona y como artista, y por eso quise nominarla". Al igual que Amara, Goyo "empodera a las mujeres a través de su mensaje, de las redes sociales", apunta su madrina. "Es humilde, sencilla; le gusta ayudar a los demás. Ha trabajado duro, está luchando por sus sueños. Viene de una ciudad pequeña [en el departamento del Chocó], donde a través de su música y su arte ha podido inspirar a muchas personas".

ARRIBA: CORTESÍA DE ASTRID SILVA; ABAJO, DE IZQ. A DER.: JERRITT CLARK/GETTY IMAGES; DAVID BECKER/GETTY IMAGES PARA LARAS

JOY HUERTA

La cantante mexicana Joy Huerta, de 33 años —del dúo Jesse & Joy— nominó a su compatriota, la actriz Eréndira Ibarra, de 34. "Es una activista que no nada más dedica su vida al entretenimiento, también le preocupa su entorno", destaca de la estrella de series como *Ingobernable* y *Las Aparicio*, que aboga por la comunidad LGBTQ, la igualdad de género y pertenece a la iniciativa #YaEsHora, conformada por mujeres de la industria audiovisual en México que exigen, entre otras cosas, lugares de trabajo libres de violencia y acoso.

SELENIS LEYVA

La actriz cubanodominicana Selenis Leyva, de 45 años, nominó a su hermana transgénero, Marizol Leyva, de 29, con quien coescribió el libro *My Sister: How One Sibling's Transition Changed Us Both* (Bold Type Books), en el que cuentan sus vivencias. "Hay muchas personas que viven una vida de secretos y mi hermana, con todo lo que ha pasado en su vida, ha tenido la fuerza de seguir adelante y decir: 'Esta soy yo' ", relata la actriz de *Orange Is the New Black* y *Diary of a Female President* de la activista de la comunidad LGBTQ. "Al ser tan honesta con su vida y su identidad va a ayudar a personas que están pasando lo que ella pasó".

NATTI NATASHA

El compromiso social de Michelle Matos, presidenta de Daddy's House —la fundación de Daddy Yankee en Santo Domingo, República Dominicana— llena de orgullo a la cantante dominicana Natti Natasha, de 32 años, quien nominó a la puertorriqueña de 39 como su ahijada. Daddy's House ofrece alimentación, charlas de motivación, talleres recreativos y servicios de salud a comunidades de bajos recursos. "Es una guerrera por su firmeza en ser portavoz de la unión femenina y por trabajar de manera incansable [por los demás]", dice la estrella de reguetón. "Toda mujer que trabaje para ayudar con amor merece [ser] reconocida".

DE IZQ. A DER., ARRIBA: CORTESÍA DE THE 3 COLLECTIVE; JAIR PR (2); ABAJO: ANDREA DOSOUTO/CORTESÍA DE CMX; ALEXANDER TAMARGO/GETTY IMAGES; CORTESÍA DE MICHELLE MATOS

LA PRIMERA VEZ QUE JAZMENE Y PEYTON VIERON EL OCÉANO,
LO TUVIERON SOLO PARA ELLAS.

FIRSTS THAT LAST NC NORTH CAROLINA

APRENDA MÁS SOBRE ESTA HISTORIA EN VISITNC.COM

FIRSTS THAT LAST and the NC design are service marks of the EDPNC.

LA MÁSCARA DE LA QUE TODO EL MUNDO HABLA

1 MÁSCARA VENDIDA CADA 5 SEGUNDOS*

“WOW”

“TE CAMBIA LA VIDA...YA LA HE COMPRADO VARIAS VECES”.

EMDURAND, KS

“HACE QUE MIS PESTAÑAS PAREZCAN MÁS DENSAS Y ESPESAS”.

LADYBUG1263, IL

“MIS PESTAÑAS SE VEN SÚPER LARGAS”.

AYEIKA, TX

ANTES **DESPUÉS**

*Cálculo del índice de venta unitario medio de L’Oréal USA basado, en parte, en datos de la categoría Máscara obtenidos a través del servicio Scantrack de Nielsen durante las 52 semanas que terminaron el 9/21/19 para USA xAOC, según la jerarquía de productos establecida por Nielsen. ©2019 The Nielsen Company.

LASH PARADISE

LLEVA TUS PESTAÑAS AL PARAÍSO.
VOLUMEN VOLUPTUOSO Y LONGITUD.
PESTAÑAS LIGERAS COMO UNA PLUMA.

L'ORÉAL PARIS

PORQUE TÚ LO VALES.™

©2019 L’Oréal USA, Inc.

JUANES EN LA CIMA

OMAR CRUZ/OMARCRUZ.COM

LOS LATIN GRAMMY

EL CANTANTE COLOMBIANO ESTÁ DE FIESTA POR SER "LA PERSONA DEL AÑO" DE LA ACADEMIA LATINA DE LA GRABACIÓN, POR SU VIDA FAMILIAR Y SU NUEVO ÁLBUM

Por **CAROLE JOSEPH**

Durante la conferencia de prensa en que se anunciaron las nominaciones de los Latin Grammy del 2001, **Juanes** sintió una gran emoción al escuchar su nombre –y otra sensación menos placentera con cada paso que dio en ese escenario en Miami. "Había llegado de Centroamérica el día antes y tenía unos tenis Nike empapados porque había llovido y me había mojado", ríe el colombiano de 47 años. "Los puse a secar en la ventana de la casa donde me estaba quedando y no se secaron; entonces llegué con los tenis mojados".

Dieciocho años después, el intérprete de "La camisa negra" llegará con pies secos y bien plantados en la tierra a su reconocimiento como "La persona del año" de la misma Academia Latina de la Grabación que otorga los Latin Grammy. "Cuando me enteré, lo primero que dije [fue:] '¿Pero yo? ¿Esto es en serio?' Nunca pude imaginar tantas cosas que están pasando", dice agradecido Juanes, quien celebra veinte años como solista con su CD en puertas, *Más futuro que pasado* (Universal Music Latin). "[Me siento] muchísimo más tranquilo. Disfruto más el momento, cantar. Estoy en un momento de plenitud muy chévere".

Uno que comparte con su mujer Karen Martínez, de 40 años, y sus tres hijos: Luna, de 16; Paloma, de 14; y Dante, de 10. "Los Grammy se convirtieron en una puerta que [abrió] oportunidades para mí", valora el amante de la banda Metallica. "Es un homenaje de los colegas. Va a ser un momento muy bonito para mi mamá, mi esposa, mis hijos".

Draco Rosa

Rosalía

Christian Nodal

Y los nominados son...

GRABACIÓN DEL AÑO

"Parecen viernes"
Marc Anthony

"Verdades afiladas"
Andrés Calamaro

"Ahí ahí"
Vicente García

"Kitipun"
Juan Luis Guerra 4.40

"Querer mejor"
Juanes con Alessia Cara

"La plata"
Juanes con Lalo Ebratt

"Aute cuture"
Rosalía

"Mi persona favorita"
Alejandro Sanz con Camila Cabello

"No tengo nada"
Alejandro Sanz

"Cobarde"
Ximena Sariñana

MEJOR FUSIÓN/ INTERPRETACIÓN URBANA

"Tenemos que hablar"
Bad Bunny

"Calma (remezcla)"
Pedro Capó y Farruko

"Pa' olvidarte (remezcla)"
ChocQuibTown, Zion & Lennox, Farruko con Manuel Turizo

"Con calma"
Daddy Yankee con Snow

"Otro trago"
Sech con Darell

CANCIÓN DEL AÑO

"Calma"
Pedro Capó, Gabriel Edgar González Pérez y George Noriega, compositores (Pedro Capó)

"Desconstrução"
Tiago Iorc, compositor (Tiago Iorc)

"El país"
Rubén Blades, compositor (Rubén Blades)

"Kitipun"
Juan Luis Guerra, compositor (Juan Luis Guerra 4.40)

"Mi persona favorita"
Camila Cabello y Alejandro Sanz, compositores (Alejandro Sanz con Camila Cabello)

"No tengo nada"
Alejandro Sanz, compositor (Alejandro Sanz)

"Quédate"
Kany García y Tommy Torres, compositores (Kany García y Tommy Torres)

"Querer mejor"
Rafael Arcaute, Alessia Cara, Camilo Echeverry, Juanes, Mauricio Montaner, Ricardo Montaner y Tainy, compositores (Juanes con Alessia Cara)

"Un año"
Mauricio Rengifo, Andrés Torres y Sebastián Yatra, compositores (Sebastián Yatra con Reik)

"Ven"
Fonseca, compositor (Fonseca)

MEJOR CANCIÓN POP

"Bailar"
Leonel García, compositor (Leonel García)

"Buena para nada"
Paula Arenas, Luigi Castillo y Santiago Castillo, compositores (Paula Arenas)

"Mi persona favorita"
Camila Cabello y Alejandro Sanz, compositores (Alejandro Sanz con Camila Cabello)

"Pienso en tu mirá"
Antón Álvarez Alfaro, El Guincho y Rosalía, compositores (Rosalía)

"Ven"
Fonseca, compositor (Fonseca)

MEJOR ÁLBUM TROPICAL TRADICIONAL

Andrés Cepeda Big Band (En vivo)
Andrés Cepeda

Vereda tropical
Olga Cerpa y Mestisay

Lo nuestro
Yelsy Heredia

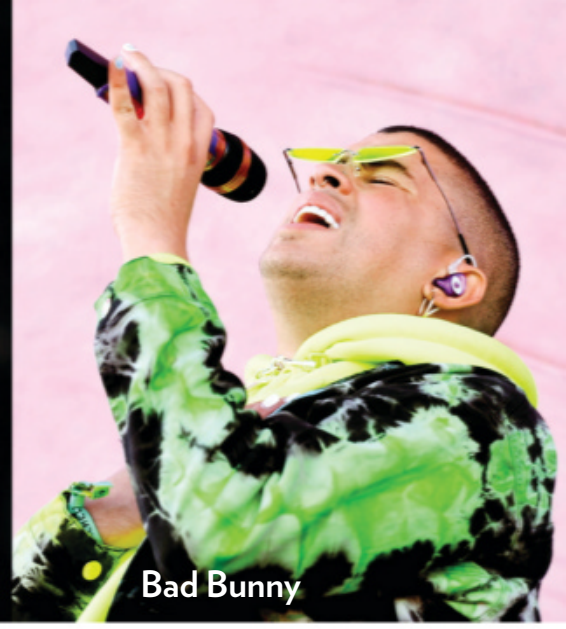
A Journey Through Cuban Music
Aymée Nuviola

La llave del son
Septeto Acarey

ARRIBA, DE IZQ. A DER.: MATT LICARI/INVISION/AP/SHUTTERSTOCK; MARIANO REGIDOR/REDFERNS/GETTY IMAGES; JC OLIVERA/GETTY IMAGES

Ozuna

Kany García


Bad Bunny

LOS LATIN GRAMMY

MEJOR CANCIÓN URBANA

"Baila baila baila"
Ozuna y Vicente Saavedra, compositores (Ozuna)

"Caliente"
J Balvin, René Cano, De La Ghetto y Alejandro Ramírez, compositores (De La Ghetto con J Balvin)

"Con altura"
J Balvin, Mariachi Budda, Frank Dukes, El Guincho, Alejandro Ramírez y Rosalía, compositores (Rosalía y J Balvin con El Guincho)

"Otro trago"
Kevyn Mauricio Cruz, Kevin Mauricio Jiménez Londoño, Bryan Lezcano Chaverra, Josh Méndez, Sech y Jorge Valdés, compositores (Sech con Darell)

"Pa' olvidarte"
René Cano, ChocQuibTown, Kevyn Cruz Moreno, Juan Diego Medina Vélez, Andrés David Restrepo, Mateo Tejada Giraldo, Andrés Uribe Marín, Juan Vargas y Doumbia Yohann, compositores (ChocQuibTown)

MEJOR ÁLBUM CANTAUTOR

Acústica
Albita

Contra el viento
Kany García

Amor presente
Leonel García

Algo ritmos
Kevin Johansen

Intuición
Gian Marco

MEJOR ÁLBUM DE MÚSICA URBANA

Kisses
Anitta

X 100PRE
Bad Bunny

Mi movimiento
De La Ghetto

19
Feid

Sueños
Sech

MEJOR ÁLBUM DE MÚSICA RANCHERA/MARIACHI

Mi persona preferida
El Bebeto

Sigue la dinastía...
Alex Fernández

Más romántico que nunca
Vicente Fernández

Indestructible
Flor De Toloache

Ahora
Christian Nodal

MEJOR ÁLBUM DE MÚSICA NORTEÑA

Por más
Bronco

Las canciones de la abuela
Buyuchek

Mitad y mitad
Calibre 50

Percepción
Intocable

Amo
La Maquinaria Norteña

MEJOR VIDEO MUSICAL VERSIÓN LARGA

"Anatomía de un éxodo"
Mastodonte

"Piazzolla, los años del tiburón"
Astor Piazzolla

"Hotel de los encuentros"
Draco Rosa

"Lo que fui es lo que soy"
Alejandro Sanz

"Déjame quererte"
Carlos Vives

Pedro Capó

ARRIBA, DE IZQ. A DER.: ARIK MCARTHUR/GETTY IMAGES; DAVID BECKER/GETTY IMAGES PARA LARAS; KEVIN WINTER/GETTY IMAGES PARA COACHELLA; ABAJO: JOHN PARRA/GETTY IMAGES

AUTÉNTICA CONTIGO Y CON TU PIEL. 100% GARANTIZADO.*

BASE
TRUE MATCH

NO PODRÁS DIFERENCIAR DÓNDE TERMINA LA BASE Y DÓNDE COMIENZA TU PIEL. ENRIQUECIDA CON UN 80% DE SÉRUM HIDRATANTE, PERO LIGERA Y SÚPER FÁCIL DE EXTENDER. 45 TONOS.

lorealparisusa.com ©2019 L'Oréal USA, Inc. *Garantía de devolución de dinero hasta $15.95 para True Match de L'Oréal Paris (el impuesto sobre las ventas y los gastos de envío no se reembolsarán). Válido solo en EE. UU. y para mayores de 18 años. Compra antes del 31/Dic/2019 y canjea antes del 30/Ene/2020. Se aplican restricciones. Para obtener más información, llama al 1-855-332-9983.

PIEL SIN RETOQUES

PORQUE TÚ LO VALES.™

L'ORÉAL
PARIS

LOS LATIN GRAMMY

El nuevo sexy

DE GALA Y DE NEGRO EN LOS LATIN GRAMMY DEL 2018, SÍ, PERO CON EL PUNTO ATREVIDO Y SENSUAL DE TODA ALFOMBRA ROJA CON ACENTO LATINO. TUL, ABERTURAS ESTRATÉGICAS, AIRE LENCERO... EL VESTIDO NEGRO SE REINVENTA

▶ Lele Pons acaparó los flashes con este original diseño con escote invertido y falda abullonada de tul de Monsoori.

▲ Chiquinquirá Delgado apostó por una creación de Galia Lahav para deslumbrar en la alfombra con sensuales transparencias y escote corazón.

▲ Espectacular con tul de efecto pluma, pedrería y abertura lateral, Thalía deslumbró con este modelo de Labourjoisie.

◀ Juvenil y onírico, el vestido de mariposas de Alejandra Espinoza firmado por Michael Cinco era todo un sueño.

▲ Clásica, con un traje de Armani Privé en terciopelo negro y una sola manga, Laura Pausini le puso el toque de elegancia italiana a la noche.

◀ La cantante cubana Aymée Nuviola recibió un galardón con este fabuloso vestido con espíritu flamenco firmado por Mac Duggal.

PONS: LESTER COHEN/GETTY IMAGES PARA LARAS; THALÍA, DELGADO Y PAUSINI: DAVID BECKER/GETTY IMAGES PARA LARAS (3); ESPINOZA: MINDY SMALL/FILMMAGIC; NUVIOLA: SAM WASSON/GETTY IMAGES

POR FIN UN COLOR MATE CON UNA SENSACIÓN LIGERA.

PORQUE TÚ LO VALES.™

DUCKIE LLEVA EL TONO 426 | AM WORTH IT

ROUGE SIGNATURE

TINTE LABIAL MATE

CAUSA SENSACIÓN CON UN COLOR DE GRAN IMPACTO. NO SE NOTA EN LOS LABIOS. MATE DURADERO.

L'ORÉAL PARIS

@LOREALMAKEUP

©2019 L'Oréal USA, Inc.

Adiós,

PRÍN

JOSÉ JOSÉ

1948 - 2019

EL 15 DE MARZO DE 1970, José Rómulo Sosa Ortiz, mejor conocido como José José, pisó el escenario del segundo Festival de la Canción Latina en el Teatro Ferrocarrilero de Ciudad de México para cantar "El triste". Si bien no se coronaría ganador –quedó en tercer lugar bajo una lluvia de rosas lanzadas por un público que lo ovacionó– su magistral interpretación ese día marcó el despegue de una de las carreras artísticas más brillantes en el mundo de la música latina de la segunda mitad del siglo XX.

El Príncipe de la Canción, como se le conoció a lo largo de su carrera, se colocó en el gusto de un público internacional gracias a su potente voz operática con una cadencia heredada de sus inicios en el jazz y la bossa nova. "Nos exprimió los corazones con su voz inconfundible", afirmó Gloria Estefan en las redes al reaccionar a la muerte del artista a los 71 años el 28 de septiembre en el sur de la Florida. Compañeros de profesión, desde Cardi B hasta Chayanne, Juanes y Ricardo Arjona, se sumaron a millones de fans que lloraron su partida. Canciones como "Gavilán o paloma", "Lo pasado, pasado" y "La nave del olvido" han cobrado nueva vigencia tras su fallecimiento: el video de "El triste" ya acumula más de 102 millones de reproducciones en YouTube.

Trágicamente, en lo personal, el intérprete vivió entre el dolor y la gloria luchando contra el alcoholismo, la bancarrota y fallidos matrimonios, primero con Natalia *Kiki* Herrera Calles y luego con Anel Noreña. La pérdida de su voz y un diagnóstico de cáncer de páncreas –que finalmente le quitó la vida– así como las rencillas entre sus tres hijos: José Joel y Marysol, y Sarita (esta última fruto de su tercer matrimonio con Sarita Salazar) opacaron sus últimos años.

Aun así, sus premios y más de 40 millones de discos vendidos son un legado imborrable, que, como bien apuntó Marc Anthony en las redes, vivirá "por siempre mientras exista el amor".

MEDIOS Y MEDIA/GETTY IMAGES

CIPE

Este 2019 marcó la partida de gigantes de la industria del entretenimiento como el Príncipe de la Canción, José José, quien cautivó al mundo con su privilegiada voz y sus románticas baladas, y la de compañeros suyos en el medio artístico como Camilo Sesto, Edith González o Christian Bach

Por **MAYRA MANGAL**

OTROS INMORTALES SE DESPIDEN

BEATRIZ AGUIRRE

1925 – 2019

Rostro imprescindible de la época de oro del cine mexicano, que alternó con figuras de la talla de Jorge Negrete, Beatriz Aguirre resurgió en el 2008 con la novela *Cuidado con el ángel*. Falleció el 29 de septiembre a los 94 años en Los Ángeles.

CAMILO SESTO

1946 – 2019

Otro de los pilares de la música en español de los últimos cuarenta años, el español Camilo Sesto publicó 40 discos y vendió más de 100 millones de copias en todo el mundo. Cantante, compositor y productor musical, acaparó las ondas radiales con clásicos como "Vivir así es morir de amor" y "Algo de mí", que en 1970 lo catapultó a la fama internacional. Murió el 8 de septiembre a los 72 años.

EDITH GONZÁLEZ

1964 – 2019

La inolvidable actriz nacida en Monterrey, México, falleció el 13 de junio a los 54 años tras una dura batalla contra el cáncer de ovario. Fue artista desde niña y dejó un enorme legado, que incluye novelas clásicas como *Mujer de madera*, *Doña Bárbara* y *Corazón salvaje*. También dejó otro legado, su mayor tesoro: su hija, Constanza Creel González, hoy de 15 años.

AGUIRRE Y SESTO: AGENCIA MÉXICO (2); GONZÁLEZ: OMAR CRUZ/CPI SYNDICATION

ISABEL TOLEDO

1960 – 2019

Reconocida por sus sofisticados diseños —entre ellos el vestido que la ex primera dama estadounidense Michelle Obama lució en la toma de posesión de su esposo en el 2009— la diseñadora cubana Isabel Toledo falleció a los 59 años el 26 de agosto en Nueva York. ¿La causa? Cáncer de seno, según su esposo e inseparable colaborador, el ilustrador Rubén Toledo.

CHRISTIAN BACH

1959 – 2019

La actriz y productora Christian Bach, nacida en Buenos Aires, Argentina, pero radicada en México desde muy jovencita, se ganó el cariño del público por sus actuaciones en telenovelas como *Bodas de odio*, *De pura sangre* y *La impostora*. Falleció el 26 de febrero a los 59 años.

FERNANDO LUJÁN

1939 – 2019

Nacido en Bogotá, Colombia, Fernando Luján fue una de las máximas figuras artísticas de México y se destacó en novelas como *Los ricos también lloran* y *Mirada de mujer*. Murió el 11 de enero a los 79 años.

ALBERTO CORTEZ

1940 – 2019

Con docenas de álbumes en su haber, el cantautor argentino Alberto Cortez dejó una profunda huella en la música de habla hispana con clásicos como "No soy de aquí ni soy de allá" y "Cuando un amigo se va". Murió el 4 de abril. Tenía 79 años.

TOLEDO: YANA PASKOVA/THE NEW YORK TIMES/REDUX; BACH: OMAR CRUZ/CPI SYNDICATION; CORTÉZ Y LUJÁN: AGENCIA MÉXICO (2)

TIM COOK

EL PODER DE LA DIVERSIDAD

Tim Cook, el líder de Apple, una de las mayores e influyentes compañías del mundo, habla en exclusiva con People en Español y le envía un mensaje trascendente a niños y jóvenes, pero principalmente a los padres

Por **ARMANDO CORREA**

"En muchas compañías todavía es un tabú ser gay. En muchos lugares a las personas se les hace difícil ser ellas mismas", lamenta Tim Cook (durante la semana del Orgullo Gay en San Francisco en el 2018).

Hace seis años, Tim Cook, quien tomó las riendas de Apple tras la muerte de su fundador, Steve Jobs, llamó al reconocido presentador de la cadena CNN Anderson Cooper para reunirse con él por primera vez. Cook estaba a punto de tomar una decisión que iba a dar la vuelta al mundo. "Mi estilo es que cuando estoy haciendo algo complejo que nunca he hecho antes, siempre trato de hacer una lista de aquellas personas que han venido antes que yo y lo abordo de esa manera", explica.

Realmente lo que estaba haciendo era más que complejo. Cook, de 59 años, había decidido publicar una columna en la que le diría al mundo que es gay, convirtiéndolo en el primero y entonces el único directivo de una de las 500 mayores compañías del mundo en salir del clóset. Cinco años más tarde, con su voz pausada y una ligera sonrisa, asegura: "No me he arrepentido ni por un minuto. Para nada".

En el cuarto piso de la sede de Apple en Cupertino, CA –un anillo neofuturista en forma de nave espacial rodeado de montañas y árboles soñado por Jobs y diseñado por el venerado arquitecto Norman Foster– Cook me recibió con un apretón de manos.

"¿Cómo están la familia, tus hijos?", preguntó. Nos habíamos conocido un año antes cuando Apple me invitó durante el Mes de la Herencia Hispana a presentar mi novela *La niña alemana* y hablar de mi carrera.

Unos días antes de este segundo encuentro, Cook había vuelto a ser noticia al firmar una petición dirigida a la Corte Suprema de Estados Unidos a favor de los DREAMers, jóvenes beneficiados por la Acción Diferida para Llegados en la Infancia (DACA, por sus siglas en inglés), que por ahora los protege de ser deportados. Solo en Apple hay 443 empleados DREAMers repartidos en 36 estados del país.

Esta era la primera vez que Cook daba una entrevista a un medio hispano en Estados Unidos.

CORTESÍA DE APPLE (2)

“Cuando hablo con personas que están en Estados Unidos bajo el programa DACA, lo que veo es un nivel de agallas, determinación, entusiasmo por estar en Estados Unidos, para lograr algo e ir más allá, quizás, que sus padres”, opina Cook (en la sede de Apple en Cupertino, CA).

¿Por qué hace cinco años, una persona tan privada como tú decidió publicar una columna tan personal sobre su orientación sexual?

Lo que me impulsó fue que estaba recibiendo notas de chicos que luchaban con su orientación sexual. Estaban deprimidos. Algunos decían que tenían pensamientos suicidas. Algunos habían sido abandonados por sus propios padres y familia. Y eso pesó sobre mí, en cuanto a lo que yo podía hacer. Obviamente no podía hablar con cada uno que me escribió de manera individual, pero uno sabe que si tienes a personas contactándote, hay muchos más que no lo hacen, que están allá afuera preguntándose si tienen un futuro o no, si la vida va a mejorar. Empecé a reflexionar sobre eso y a pensar sobre lo que el Dr. [Martin Luther] King decía sobre la pregunta más urgente en la vida. Han habido muchas personas que han venido antes que yo que han hecho posible que yo esté sentado aquí hoy y necesitaba hacer algo para ayudar a una generación más joven a avanzar, a llegar más lejos. Entonces decidí escribir y de ahí el asunto fue cómo, dónde y cuándo hacerlo. Probablemente me tomó un año entre encontrar las palabras tal y como las quería expresar, y escoger el momento adecuado para la compañía, porque no quería que fuera una distracción. No me he arrepentido ni por un minuto. Para nada”.

Vayamos cinco años atrás, ¿cuál fue tu temor principal al publicar esa columna?

No sé si tenía un temor realmente. Lo que pensé, lo que consideré fue a la compañía. No tanto si iba a tener el apoyo, porque asumí que tenemos una base de empleados muy abiertos. No me preocupé por eso.

¿Nacional o internacionalmente?

Para ser honesto, no me preocupé dentro de Apple.

"En Apple, lo más importante es el liderazgo porque tú tienes que inspirar a un gran número de gente para hacer el mejor trabajo de sus vidas y dar el máximo en el producto o un proyecto o un servicio del que al final estarán orgullosos", dice Cook.

Pero fuera de Apple, sí, porque el mundo aún no es un lugar acogedor para personas gay o trans en muchos países, y no solo en otras geografías, sino también dentro de nuestro país. En la mitad de los estados [de este país], más o menos, puedes ser despedido por ser gay o trans. Así es que si no me preocupé por mí, individualmente, sí pensé en las personas con quienes viajo y si ellas estarían seguras.

¿Cuál fue la respuesta de la junta directiva?

Les dije: 'Miren, quiero hacer esto, así es como lo quiero hacer, pero si alguno de ustedes está en contra, me detengo'. Lo apoyaron unánimemente.

¿Fue una sorpresa para ti?

¿Que me apoyaran? No. Anticipaba que lo iban a hacer. Honestamente nunca pensé que no lo hicieran. Apple estaba dando beneficios a parejas [gay] antes que nadie, ¿verdad? La compañía tiene un historial de ser abierta y diversa. Me puse en contacto con Anderson Cooper porque estaba buscando ejemplos de personas que habían salido del clóset. Pensé que sería más similar a mi manera de pensar. Él fue una de las personas que yo había identificado y coordiné una reunión. No sabía de qué se trataba. Nunca nos habíamos conocido antes. Fue una charla interesante. Hablé con él varias veces ese año para pedirle consejos sobre diferentes cosas y desde entonces somos amigos.

> "SABEMOS QUE LOS MEJORES PRODUCTOS SON CREADOS POR LOS EQUIPOS MÁS DIVERSOS"
>
> Tim Cook

¿Se quedó en shock en ese momento?

No puedo decir que estaba en shock, pero estoy seguro de que no lo esperaba. Mi estilo es que cuando estoy haciendo algo complejo, que nunca he hecho antes, siempre trato de hacer una lista de aquellas personas que han venido antes que yo y lo abordo de esa manera. He hecho esto varias veces y él era el primero en la lista. Entonces lo llamé y fui lo suficientemente afortunado de que se reuniera conmigo. Fue muy abierto.

Recuerdo que cuando leí la columna, una de las frases que más me sorprendió fue: "Estoy orgulloso de ser gay y considero que ser gay es uno de los mayores dones que Dios me ha dado".

Sí, creo eso firmemente. Hay muchos significados detrás de esto. Primero: fue Su decisión, no la mía. Segundo: al menos para mí, solo puedo hablar por mí mismo, me da un nivel de empatía que creo que es mayor que la del promedio porque al ser gay o trans perteneces a una minoría. Y creo que cuando eres una mayoría, si bien intelectualmente puedes entender qué significa ser una minoría, es

solo algo intelectual. Para mí estar en minoría no es algo intelectual. No estoy diciendo que entiendo las pruebas y tribulaciones de cada grupo minoritario, porque no es así. Pero sí me da una perspectiva de cómo se sienten los demás, creo que es un regalo en sí.

Educar a los niños es importante, pero ¿cuál es el mensaje para los padres? Porque al final todo comienza en casa.

Esa es una buena pregunta. Algunos padres –lo sé porque se han comunicado conmigo– luchan con [ello], piensan que el potencial de su hijo es menor porque es gay o trans. Piensan que no van a poder alcanzar [sus metas]. Piensan que van a ser intimidados, agredidos. Piensan que es casi una condena a cadena perpetua, a no tener una buena vida, una vida feliz. Mi mensaje para ellos es que no tiene que ser así. Todo comienza con ellos, porque si tratan a su hijo con respeto y dignidad, tal y como nos tratamos entre nosotros –es esencial que todos nos tratemos con respeto y dignidad– ese niño puede hacer lo que quiera, incluso ser el CEO de Apple o ser presidente, o lo que quiera. Ser gay no es una limitación. Es una característica.

Hablando de minorías, acabas de firmar una petición a favor de los DREAMers donde dices que "la diversidad es importante para la creatividad". Esa perspectiva cambia el relato sobre estos jóvenes. ¿Por qué?

Bueno, es cierto. Ante todo sabemos que creamos mejores productos siendo más diversos. Sabemos que los mejores productos son creados por los equipos más diversos. Los productos son creados para todos. Uno quiere a personas con una perspectiva diferente del mundo y sobre diferentes temas, unidos para crear. Y [los DREAMers] son tan estadounidenses como lo soy yo.

Hemos hablado de ayuda a los DREAMers, consejos a los niños y jóvenes que debaten si salir del clóset, pero una de las pasiones de Apple es el medio ambiente.

Nos trazamos, lo que algunos pensaron era una meta loca, hacer que Apple funcionara con energía renovable al 100 por ciento. Lo logramos hace dos años y hemos estado operando la compañía al 100 por ciento con energía renovable. Entonces decidimos establecer el próximo objetivo loco para hacer lo mismo con nuestra cadena de distribución y para el año que viene tendremos seis gigawatts de energía renovable en nuestra cadena de distribución. Es decir solar, eólica y un poquito de [energía] hidro[eléctrica], pero primordialmente solar y eólica. Hemos hecho otras cosas, como que haya muchas piezas reciclables aquí [señala el iPhone 11], mucho material reciclable aquí... Nuestro objetivo final es no extraer nada del suelo, de los árboles o de nada, sino usar todo tipo de material reciclado para construir nuestros productos.

Ciertamente no hemos llegado a ese punto todavía, pero es nuestro próximo objetivo loco en esa línea. Creo que lo podemos alcanzar.

Para terminar, ¿cuál es tu mensaje a los chicos que quieren salir del clóset?

Que la vida mejora, que puedes tener una vida maravillosa, llena de alegría. [Ser] gay o trans no es una limitación. Es una característica que, espero, ellos vean como lo hago yo, como el regalo más grande de Dios. Eso es lo que espero, que ese mensaje llegue allá afuera a todos los jóvenes que están luchando con su identidad y no están seguros de que son lo suficientemente fuertes o suficientemente buenos porque los han hecho sentir inferiores de alguna manera –o peor, marginados. No tiene que ser así. Los que están pensando cómo deben tratar a personas que son gay o trans, el mensaje elemental es: sean amables, bondadosos. Trátense con bondad, dignidad y respeto. ◀

"Todos nacemos en familias con diferentes recursos, pero la educación es lo que nos puede dar a todos una oportunidad equitativa", apunta Cook (con Oprah Winfrey en el teatro Steve Jobs en Cupertino, CA). Abajo, en el Lawson State Community College de Birmingham, AL.

IZQ.: CORTESÍA DE APPLE; DER., DE ARRIBA ABAJO: CORTESÍA DE APPLE; BROOKS KRAFT/APPLE

CUANTO MÁS ENTIENDAS SU MUNDO, MÁS POSIBILIDADES ENCONTRARÁS.

Para la familia de Julia, la detección temprana del autismo hizo una diferencia de por vida. Conoce más sobre la detección temprana en **DeteccionDeAutismo.org.**

AUTISM SPEAKS | SESAME WORKSHOP | ad COUNCIL

© 2019 Sesame Workshop. Todos los derechos reservados.

Etc.

KIMBERLY REYES

Mi postre favorito

Si nos pudiéramos colar en la cocina de la actriz colombiana Kimberly Reyes estas próximas fiestas navideñas, entre las muchas cosas ricas que encontraríamos estaría esta torta de maíz dulce. "Es de mis favoritas, es una delicia, muy típica en mi país", comenta la intérprete de la Diabla en *El final del paraíso* (Telemundo). "Es un postre perfecto para compartir con familiares e invitados, ¡les encanta!".

TORTA DE MAÍZ DULCE

Rinde de 4 a 6 porciones

- **5 tazas de maíz fresco**
- **4 cucharadas de maizena**
- **5 cucharadas de mantequilla derretida**
- **1 taza de leche entera**
- **4 huevos batidos**
- **3 cucharadas de azúcar**
- **½ libra de queso blanco o queso mozzarella rallado**
- **¼ cucharadita de levadura en polvo**
- **¼ cucharadita de extracto de vainilla**
- **1 pizca de sal**

Precalienta el horno a 350°F. En un recipiente, mezcla el maíz, la maizena, el azúcar, la levadura en polvo y la sal. En otro recipiente, mezcla la leche, los huevos, el extracto de vainilla y la mantequilla derretida hasta combinarlos. Agrega el queso y mezcla bien.

Revuelve la mezcla de leche con la de harina de maíz con una batidora o licuadora hasta que se combine y quede espesa.

Engrasa un molde para hornear. Vierte la mezcla y hornea unos 25 minutos.

Deja reposar al menos 10 minutos. Desmolda cuidadosamente y transfiere a una bandeja. Corta y sirve tibia.

THE PICTURE PANTRY/OFFSET BY SHUTTERSTOCK; REYES: MEZCALENT.COM

People en Español BOOK CORNER

La noche más oscura

En su primera novela, *La hija de la española*, la escritora caraqueña Karina Sainz Borgo relata la historia de una mujer en la Venezuela actual que pierde a su madre y encuentra una inesperada escapatoria para dejar atrás su vida y el abismo en que ha descendido su país

Por **MAYRA MANGAL**

La historia / Con el valor y el dolor necesarios para hablar de manera descarnada de su tierra natal, Karina Sainz Borgo cuenta en su primera novela, *La hija de la española* (Lumen), la triste degradación de Venezuela a través de una protagonista que busca huir de todo. Publicada en 23 países y editada también en inglés bajo el título *It Would be Night in Caracas* (HarperVia), el relato sigue con sorprendente –y a veces brutal detalle– la historia de Adelaida Falcón, quien ha perdido a su madre tras una lucha contra el cáncer en medio de las penurias del sistema sanitario venezolano. Tras un robo en su hogar, la protagonista hace un dramático descubrimiento: la muerte de su vecina le presenta una oportunidad. "Se encuentra un pasaporte español en la mesa y decide suplantarla porque se encuentra en un país donde ella no tiene absolutamente nada, le han quitado todo", dice la autora de 37 años.

Valiente / La también periodista que reside en Madrid desde hace más de diez años asegura que no tiene que pedir "permiso ni perdón" por escribir con crudeza sobre su país. "Sinceramente me importa un bledo si dicen que soy violenta", advierte. Para encontrar las situaciones extremas que afrontan sus personajes, Sainz dice que solo tuvo que echar mano de su propia experiencia. "[El libro] tiene mucho mío. Tiene los olores de mi infancia", explica la graduada de la Universidad Católica Andrés Bello. "La melancolía, que es muy mía, es extrañar, es describir la tierra. Nací en un país hermosísimo, pero tremendamente violento".

De actualidad / Autora de dos libros de no ficción, resalta que llevaba años escribiendo esta novela en su interior. "Me gustaría mucho que esta historia la leyera gente que ha perdido a su mamá... una casa, un hijo, una familia. Alguien que se sienta solo", expresa. "Es una gran carta hacia el amor, hacia los afectos, pero sobre todo hacia la pérdida".

CONOCE MÁS DE KARINA

El primer libro que recuerdo...
Danny, el campeón del mundo, de Roald Dahl.

En mi mesita de noche tengo...
Un libro de cuentos de un autor brasileño que se llama Geovani Martins. Y estoy leyendo *La piel*, de Curzio Malaparte.

Lo que extraño más de Venezuela...
El color de El Ávila, la montaña que preside la ciudad donde crecí.

El libro al que siempre regreso...
El Quijote, de Cervantes. Me parece un libro total, un libro que nos sobrepasa.

ARRIBA: LISBETH SALAS; LIBROS: CORTESÍA DE LA CASA EDITORIAL

People EN ESPAÑOL

¡TU LUGAR DE INFORMACIÓN FAVORITO!

ANUNCIO

¿Sabías?

Recomendada por dermatólogos para cicatrices y estrías
- **Bio-Oil®** es el producto líder para tratar cicatrices y estrías.
- **Bio-Oil®** fomenta una piel saludable y radiante, es no comedogénico y apto para todo tipo de piel.

Bio-oil.com/us

¡"**Cuna de Lobos**" regresa a **Univision**! En 25 capítulos originales, Paz Vega interpreta la madre de todas las villanas: Catalina Creel. ¡No te lo pierdas! Transmitido por Univision, lunes a viernes, 9pm EST/8pm CST.

Nuestra pasión es entregarte a ti y a tu familia una pizza deliciosa en cada occasion porque es recién salida de tu horno. NO ES DELIVERY. ES **DIGIORNO®**

Facebook Parejas
te ayuda a encontrar el amor a través de lo que te gusta y a entablar relaciones significativas a partir de cosas que tienen en común. Regístrese hoy en la aplicación de Facebook!

The Casagrandes presentan a su nueva estrella Ronnie Anne, una jovencita de la gran ciudad y su gran familia mexicoamericana. Las carcajadas y divertidas aventuras comienzan este **14 de octubre en Nickelodeon**

Por tiempo limitado*, encuentra **Coca-Cola® Cinnamon** que combina el gran sabor de **Coca-Cola®** con el sabor de la canela.

*Disponible en tiendas participantes de septiembre 30 a diciembre 31 o hasta agotar existencias.

RENUEVA TU BELLEZA INTERIOR *con polvo Super Collagen*

La belleza tiene una fuente de energía. Tú misma. Nuestro polvo **Super Collagen** nutre tu belleza interior al ayudar a la creación del colágeno saludable que conduce a una piel joven, y cabello y uñas sanas.

¡Disponible ahora en **Walmart!**

#LetYourYouOut

"Oye! Somos la plataforma bilingüe más dinámica del área metropolitana. Sea política, cultura, o salud, ahí estamos. Somos tu periódico comunitario en alta voz. Conéctate Ya!"

manhattantimesnews.com | thebronxfreepress.com

The Home Depot: Decora con envío gratis. Decorar es más fácil que nunca con The Home Depot: envíos gratis en más de 10,000 artículos de decoración, entregas gratis en la tienda y devoluciones fáciles en cualquier tienda.

SÍGUENOS

Mantente informado de las últimas noticias de la moda, los eventos exclusivos, las noticias y tus celebridades favoritas al seguir nuestras páginas en Facebook, Twitter e Isntagram.

People EN ESPAÑOL

Walter says...

Happy Birthday!

SAGITARIO

11/22 - 12/20

Aprovecha este último mes para poner en orden aquellas cosas que necesitan atención. No lleves al nuevo año lo que te desagrada o incomoda. El 2020 será un año de múltiples oportunidades. Tus talentos se destacan ahora como nunca. Tú eres un ser con mucha luz. Di la verdad y sigue tu corazón en todo.

Números: 8, 10, 22, 28

CAPRICORNIO

12/21 - 1/19

Renaces a una nueva vida. Te recuperas de todo tanto en el plano físico como sentimental. Venus, en Acuario, enriquece tus arcas. Echas la timidez a un lado y te lanzas sin temor alguno a la conquista. Serás ahora el que mande y diga. Te divertirás en grande, ya que tu espíritu festivo estará por todo lo alto. Tendrás más que un motivo para celebrar.

Números: 16, 17, 21, 34

ACUARIO

1/20 - 2/17

Diciembre es un mes muy especial. Tus ideas creativas te llevarán a ser muy solicitado en cuestiones de decoración y organización de eventos. Hay que dejar atrás el pasado e iniciarte en cosas nuevas que den colorido a tu vida. Despide el 2019 por todo lo grande ya que fue un año algo difícil, pero muy valioso. Tu vida será más interesante ahora.

Números: 3, 6, 18, 45

PISCIS

2/18 - 3/19

Todo lo vivido por ti será un arma poderosa para ubicarte en primer lugar. Según entra el solsticio de invierno descubrirás que tienes personas a tu lado que son ángeles. Dale rienda suelta a tu imaginación y a tu creatividad. Despierta el artista que vive en ti. Es muy posible que cambies de trabajo para mejor en lo laboral y en lo personal.

Números: 4, 9, 12, 19

ARIES

3/20 - 4/19

Diciembre es tu mes para socializar, hacerte notar, destacarte. Prestigio y honor te coronan en todo lo que realices. Tus horizontes se expanden como nunca antes. Te sentirás satisfecho de tus logros y recibirás el 2020 con más deseos de hacer de este mundo uno mejor. Triunfas en todo por lo que has luchado. Vas a ver ahora tus sueños realizarse.

Números: 7, 16, 20, 38

TAURO

4/20 - 5/20

Rehaces tu vida y te encaminas por senderos de estabilidad, amor y éxitos. Júpiter te llena de nueva energía para sacar todo lo negativo. Tienes el éxito asegurado en todo lo que implique actividades y deportes. Tu intuición se agudiza y te identificarás más con lo espiritual. Se expandirá tu consciencia, en especial en el cuidado del planeta.

Números: 8, 14, 16, 19

GÉMINIS

5/21 - 6/20

Tu sola presencia impactará y conquistará a muchos. Júpiter trae ganancias sorpresivas, regalos divinos y regalos materiales. Comienzas el mes de enero con mucha pasión, atracción física y sensualidad. Te envolverá un aura de misterio que te hará sumamente atractivo y embrujador. Marte te inyecta energía para llevar a la realidad tus planes.

Números: 3, 7, 22, 45

CÁNCER

6/21 - 7/21

Júpiter trae alegría a tu vida. Te unes más a tus seres queridos y tu vida íntima y amorosa se satura de encanto y sensualidad. Deja ir todo rencor. Te llegan nuevas noticias, nuevos encuentros, nuevas asociaciones y nuevos éxitos, tanto a nivel personal como profesional. Tu sector financiero promete nuevas ganancias por medio de negocios.

Números: 2, 14, 33, 41

LEO

7/22 - 8/22

Te recuperarás en salud, dinero, paz y amor. El universo te devuelve lo que pensabas perdido. Por lo que has estado luchando durante años, ahora se te regala. Personas jóvenes, niños, hermanos, sobrinos, llenarán tus días de alegría. Lo artístico se exalta en ti y participarás en actividades creativas, innovadoras. Te sentirás muy satisfecho.

Números: 1, 21, 29, 37

VIRGO

8/23 - 9/22

No permitas que nadie te amargue la existencia. Según entra el nuevo año, experiencias inolvidables embellecerán tu vida. Poseerás ahora el don de hacerte escuchar y tus consejos serán muy acertados. Nuevos estudios están en agenda, así como viajes al extranjero. Nada te será imposible con la ayuda de tus familiares y amigos.

Números: 9, 12, 15, 18

LIBRA

9/23 - 10/22

Según da comienzo el solsticio de invierno, así irás uniéndote y compartiendo más con tus seres queridos. El hogar se enriquece con nuevos seres que aportarán alegría. Tu energía estará por todo lo alto. Serás el alma de toda fiesta. Tus múltiples talentos y alegría de vivir impresionarán. Trabajo no te faltará y te pondrás al día en tus finanzas.

Números: 5, 18, 36, 44

ESCORPIÓN

10/23 - 11/21

Se endulza tu palabra y despides este último mes del año comunicando tu amor hacia los demás. Excelente periodo para hablar verdades. Tu poder de comunicación te impulsa a ser el rey o la reina de las comunicaciones. Estarás muy inclinado a servir al prójimo. La suerte te corona para comenzar un nuevo año.

Números: 5, 6, 25, 41

MERCADO: RAMÓN FELICIANO; CENTRO, DE IZQ. A DER.: LUIS ORTIZ/CLASOS/LATINCONTENT/GETTY IMAGES; ALEXANDER TAMARGO/GETTY IMAGES; JON KOPALOFF/GETTY IMAGES

People

Chica

Mj Rodriguez

THE AFRO-PUERTO RICAN HAS STOLEN HEARTS AND KNOCKED DOWN BARRIERS AS BLANCA ON *POSE*, AND SHE'S ONLY JUST GETTING STARTED

By **ELIZA THOMPSON**

EMMA MCINTYRE/GETTY IMAGES FOR MTV

There's a lot to absorb in

every episode of FX's hit series *Pose* – the fashion is loud, the dancing is awe-inspiring, and the characters, participants in the New York City ballroom scene of the '80s and '90s, are over the top. But amidst the sensual overload, Mj Rodriguez stands out as Blanca, a maternal figure to the other more impulsive characters and the show's emotional center. When it seemed like Blanca might die near the end of season two this past summer (she didn't), fans lost their minds on social media. "I couldn't really say anything to the masses because they had to watch it," says Rodriguez. "But it was great on my end to be like, 'Don't worry, y'all. She's gonna make it! She's gonna push through."

Born in Newark, New Jersey, the Afro–Puerto Rican, 28, started acting as a kid in youth theater programs. At 14, she started going to New York to check out the ballroom scene. She says she was "very much an observer" – and only participated till she was about 17, because her parents were worried about a "rambunctious" teen alone in the city – but she's incorporated some of her real-life experiences into her portrayal of Blanca.

As a seven-year-old, Rodriguez "prayed" to become female. But it wasn't until college, when she played Angel in an off-Broadway production of *Rent*, that she realized something was missing from her identity. Angel is traditionally played as a cisgender male drag queen, but Rodriguez decided to play her as a transgender woman; as the show progressed, she wished she could be as

Scan for Mj's best performances.

Strike a Pose

"Hopefully Blanca can dive down some lanes of love again and actually have something stable," Rodriguez says of the upcoming season three. "These are just dreams of mine, though!"

fearless as Angel in real life, too. Shortly after the show wrapped, Rodriguez, who'd come out to her parents as bisexual in her teens, decided to begin the transition process. In 2016, she told her reps that she would no longer audition for male roles; to her surprise, they were totally supportive.

Pose, announced in 2017, premiered last year and made headlines for its large transgender cast as well as a commitment to hiring trans writers, directors and producers. It's since become one of the most critically acclaimed dramas on the air, having won a Peabody and a GLAAD Media Award.

At this year's Emmys, the show was nominated for Outstanding Drama Series, and Billy Porter became the first openly gay black man to win a trophy in the lead actor category. "It was kind of a defining moment for me," Rodriguez says of attending the ceremony. "Being regarded in that space and people seeing me and giving us accolades, it felt really, really good. It felt validating in a way that I don't think a lot of black trans women like myself would ever get the chance to feel."

Along with Porter, Indya Moore, Dominique Jackson and Angelica Ross, Rodriguez has become one of *Pose*'s breakout stars. She's modeled for Rihanna's Savage X Fenty lingerie line, walked the runway for the Blonds at New York Fashion Week, fronted a Moschino x H&M campaign, and served as a grand marshal at NYC's Pride March with Moore and Jackson. Last year, the Hispanic Heritage Foundation honored her with a Trailblazer award for her "talent, courage and social impact."

More recently, Rodriguez hit the stage again, this time as Audrey in the Pasadena Playhouse's production of *Little Shop of Horrors*. Once again, she put her own Mj spin on a classic character. "I wanted to make Audrey as real as possible," she explains. "Everyone has seen this character as the lovely blonde who is quote-unquote aloof, and they wrote her very airy. I didn't want to do that, simply because I know that women in general, we're not airy. We're to be taken very seriously."

Despite her recent rise to fame, Rodriguez still lives at home with her family in Newark and has no immediate plans to leave. "It's really wonderful to have a foundation that's under me," she says. "We cut up, we have cookouts, we do everything. It's the best." They also don't treat her any differently now that she's walking red carpets. "My mother always gets on my case! She's like, 'Girl, pull your dress up.'"

Rodriguez loves working on *Pose*, but she hopes that casting directors will offer her the chance to branch out and play cisgender characters in the future. "Let's just be completely 100 and honest: Many cisgender individuals have played our roles," she says. "If they can play us and say they understand our experience, then I have the right to play them as well. ... This is what I love to do. I'm doing this for people to have characters that they can relate to, but I'm also doing it to change the world."

OPPOSITE PAGE: JON KOPALOFF/GETTY IMAGES; THIS PAGE: FX NETWORKS (2)

People Chica

At a *Pose* event in West Hollywood on August 9.

In Christian Siriano at the 2018 Gotham Independent Spirit Awards.

At the VH1 Trailblazer Honors in June 2018.

Brilliant in blue Prabal Gurung at the Golden Globes.

In fuschia Jason Wu at the Emmys on September 22.

Walking the runway for the Blonds in February.

Attending her first Met Gala in leopard-print Richard Quinn.

RED-CARPET ROYALTY

During her short time on the awards circuit, Mj Rodriguez has already made a splash with her love of bright colors and bold prints. Given the great reviews for *Pose* season two, she'll likely make the rounds again in 2020. "Hopefully there'll be many more times," she says, discussing her September appearance at the Emmys. "Billy [Porter] winning that award was just one step toward notoriety for the other women who are on that show to push forward. Maybe next year we'll be at the Emmys again — who knows?"

FROM LEFT TO RIGHT: GARY GERSHOFF/WIREIMAGE; MIKE COPPOLA/GETTY IMAGES FOR NYFW: THE SHOWS; JEAN BAPTISTE LACROIX/WIREIMAGE; STEVE GRANITZ/WIREIMAGE; JEMAL COUNTESS/GETTY IMAGES FOR IFP; NEILSON BARNARD/GETTY IMAGES; STEVE GRANITZ/WIREIMAGE

HAZ MÁS POR
TODA TU BOCA

SENSIBILIDAD

ESMALTE

ALIENTO

PLACA

SARRO

CARIES

GINGIVITIS

BLANQUEAMIENTO

Colgate®

La lista de beneficios aplica a la crema dental Colgate Total[SF]: su innovadora fórmula protege dientes, lengua, mejillas y encías.

©2019 Colgate-Palmolive Company